

AR PT MK HU AL RU IT ES GE FR BIH CRO PL RO TR DE EN

Zilan®

Tower Fan
ZLN4725



INSTRUCTION MANUAL

40 Watt

220-240V

50/60 Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

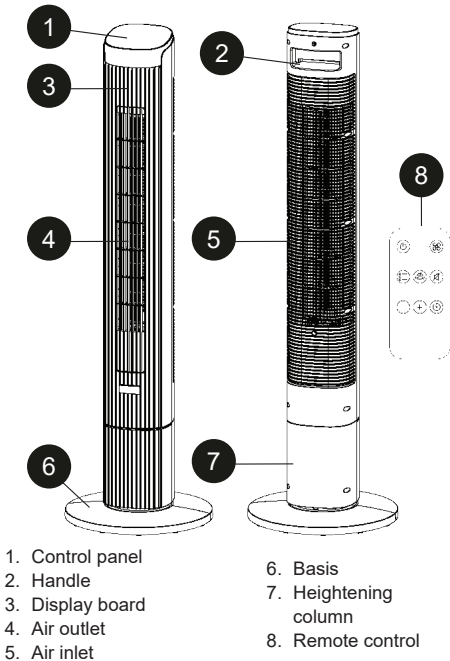
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.

GET TO KNOW YOUR TOWER FAN



FUNCTIONS & OPERATION

1. Power ON / Standby:

1. Turn ON/ Stand by: Place the fan on a flat surface, plug in, the device will emit a 'beep' sound, product in standby mode. Press the ON/OFF "" button the device defaults to work as level 4, with the digital display showing '04' and the fan indicator light on.

2. Wind Speed:

There are 12 speed levels. While operating, press the speed button "" to cycle through the wind speed levels sequentially. The digital display will show the following order:
05 → 06 → 08 → 09 → 10 → 11 → 12 → 01 → 02 → 03 → 04

3. Wind Mode:

When the fan is turned on, it defaults to Normal Wind. Press the Mode button "" and the corresponding indicator light will turn on. The wind modes cycle in the following order:

- Normal Wind → Sleep Wind → Smart Wind

Normal Wind: Standard continuous airflow.

Natural Wind: Fan speed changes randomly to simulate a natural breeze.

Sleep Mode: In this mode, the fan cycles through high, medium, and low airflow levels. When used together with the timer, the fan will turn off automatically at the end of the timer period.

Sleep Mode Operation:

High Setting: Starts with strong wind, then steps down to medium, then soft wind, then stops briefly, and returns to strong wind. This cycle repeats continuously or until the timer ends.

Medium Setting: Starts with medium wind, then steps down to soft wind, then stops briefly, and returns to medium wind. This cycle continues.

Low Setting: Starts with soft wind, then stops briefly, and returns to soft wind. This cycle continues endlessly until manually turned off or until the timer ends.

Smart Wind:

When the Smart Wind indicator light is on, pressing the mode button will enable automatic fan speed adjustment based on room temperature. Pressing the mode button repeatedly will cycle the modes in the following order:

Normal → Sleep → Smart → (repeat)

Temperature & Level Mapping:

The fan automatically sets speed level F1-F12 according to ambient temperature:

4. Swing:

Temperature Range	Fan Level	Temperature Range	Fan Level
< 18°C	F1	28°C - < 29°C	F7
18°C - < 20°C	F2	29°C - < 30°C	F8
20°C - < 22°C	F3	30°C - < 31°C	F9
22°C - < 24°C	F4	31°C - < 32°C	F10
24°C - < 26°C	F5	32°C - < 33°C	F11
26°C - < 28°C	F6	≥ 33°C	F12

When the fan is operating, press the Swing button "" to activate oscillation. The oscillation indicator light will turn on. Press the button again to stop oscillation.

5. Timer:

Press the Timer button "" to set the operating time from 1 to 24 hours. Each press increases the

time by 1 hour. After setting, the timer indicator light will illuminate on the display panel.

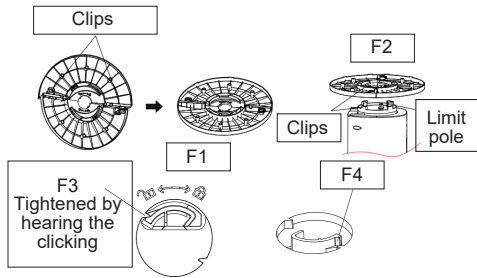
6. Display Light ON/OFF:

If no operation is detected for 10 minutes, the display lights will turn off and enter Display Sleep Mode. To exit, press any button on the remote control or control panel.

7. Mute:

Press the mute button "🔇" to disable all operating sounds. The mute indicator light will turn on. Press the button again to reactivate sound, and the indicator light will turn off. Button presses will then produce a "beep" sound again.

ASSEMBLY



1. Open the package, remove the tower fan, and place it on a flat, stable surface.
2. Check the accessories to ensure that all parts included in the package match the packing list in the instruction manual.
3. Verify the power supply to confirm that it matches the voltage and frequency specifications listed on

the device's nameplate.

4. Assemble the base: Turn the product upside down and remove the base.
 - Align the chassis crosswise so that the clips and fasteners engage (see F1).
 - Align the main unit with the chassis clips and rotate it in the direction indicated in the base installation diagram (see F2).
 - Secure the main unit and base together until you hear an audible click (see F3).
 - Finally, place the product upright. To disassemble the base, follow the steps shown in F4.
5. Plug in the appliance:
 - Insert the tower fan's power plug into the socket and ensure a secure connection.
 - Press the function button on the control panel to start the fan.

Note:

- Do not plug in or unplug the power cord with wet hands to avoid electric shock.
- Always unplug the power cord before moving the appliance.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

- Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der von Ihnen verwendeten Spannung übereinstimmt.
- Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung, den Garantieschein, den Verkaufsbeleg und wenn möglich den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Einsatz!
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird, beim Anbringen von Zubehörteilen, bei der Reinigung des Geräts oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher den Standort Ihres Geräts so aus, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Falls irgendeine Art von Schaden vorliegt, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder auch nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Anweisung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind jünger als 8 Jahre und stehen unter Aufsicht.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Problemfall an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.

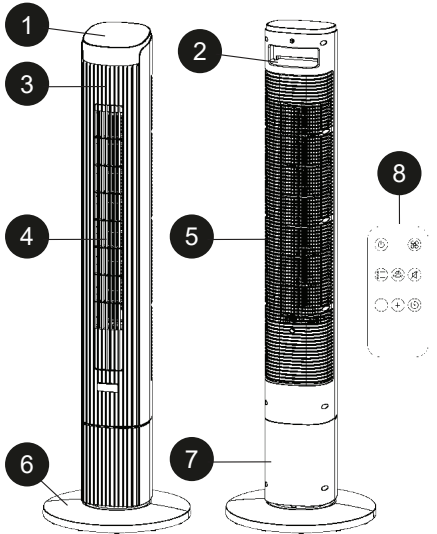
DE

- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie es nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör des Lieferanten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien (es sei denn, das Gerät ist ausdrücklich für die Außenverwendung geeignet). Schützen Sie es stets vor Temperaturen um oder unter dem Gefrierpunkt.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät darf keinem Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie es nur mit trockenen Händen.
- Fällt das Gerät ins Wasser, ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es herausnehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss vor der erneuten Verwendung von einem Fachmann überprüft werden. Um einen Stromschlag zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert wurde. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die entstehen, wenn das Gerät für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke verwendet wird, falsch bedient wird oder nicht von Fachleuten repariert wurde, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Benutzen Sie das Gerät stets auf einer flachen und waagerechten Oberfläche.
- Das Gerät darf nach einem Sturz aus größerer Höhe auf einen harten Untergrund nicht mehr verwendet werden. Auch unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die Funktionssicherheit haben. Das Gerät darf erst nach einer Überprüfung durch einen Fachmann wieder benutzt werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da durch ein Kabelbruch Kurzschlussgefahr besteht. Knicken, quetschen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn das Gerät über eine Lüftungsöffnung verfügt, decken Sie diese nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Lüftungsöffnungen.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen

Teile des Geräts.

- Bei Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen, wird keinerlei Haftung übernommen.

LERNEN SIE IHREN TURMVENTILATOR KENNEN



1. Bedienfeld
2. Griff
3. Anzeigetafel
4. Luftauslass
5. Lufteinlass
6. Standfuß
7. Verlängerungssäule
8. Fernbedienung

FUNKTIONEN & BEDIENUNG

1. Einschalten / Standby: ⏻

Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene Fläche und schließen Sie ihn an. Das Gerät gibt einen "Piepton" ab und befindet sich im Standby-Modus. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste "⏻" das Gerät startet standardmäßig auf Stufe 4. Auf dem Display erscheint "04" und die Ventilatoranzeige leuchtet.

2. Windgeschwindigkeit: ⚙️

Es gibt 12 Geschwindigkeitsstufen. Während des Betriebs drücken Sie die Geschwindigkeitstaste "⚙️" um die Stufen nacheinander zu wechseln. Auf dem Display erscheint folgende Reihenfolge:
05 → 06 → 08 → 09 → 10 → 11 → 12 → 01 → 02 → 03 → 04

3. Windmodus: ⏸️

Beim Einschalten ist der Normalmodus aktiviert. Drücken Sie die Modustaste "⏸️" und die entsprechende Kontrollleuchte schaltet sich ein. Die Windmodi wechseln wie folgt:
Normalwind → Schlafwind → Smart-Wind

NormalWind: Standardmäßiger, kontinuierlicher Luftstrom.

NaturalWind: Die Geschwindigkeit ändert sich zufällig, um eine natürliche Brise zu simulieren.

Schlafmodus: Der Ventilator wechselt in diesem Modus zwischen hoher, mittlerer und niedriger Luftstufe. In Kombination mit dem Timer schaltet sich das Gerät nach Ablauf der Zeit automatisch aus.

Schlafmodus-Betrieb

Hohe Einstellung: Beginnt mit starkem Wind, schaltet dann auf mittel, anschließend auf leichten Wind, stoppt kurz und kehrt zu starkem Wind zurück. Dieser Zyklus wiederholt sich kontinuierlich oder bis der Timer endet.

Mittlere Einstellung: Beginnt mit mittlerem Wind, wechselt zu leichtem Wind, stoppt kurz und kehrt zu mittlerem Wind zurück. Dieser Zyklus setzt sich fort.

Niedrige Einstellung: Beginnt mit leichtem Wind, stoppt kurz und kehrt zu leichtem Wind zurück. Dieser Zyklus läuft endlos weiter, bis das Gerät manuell ausgeschaltet wird oder der Timer endet.

Smartwind:

Wenn die Smartwind-Anzeige leuchtet, passt sich die Ventilatorgeschwindigkeit automatisch an die

Temperaturbereich	Lüfterstufe	Temperaturbereich	Lüfterstufe
< 18°C	F1	28°C - < 29°C	F7
18°C - < 20°C	F2	29°C - < 30°C	F8
20°C - < 22°C	F3	30°C - < 31°C	F9
22°C - < 24°C	F4	31°C - < 32°C	F10
24°C - < 26°C	F5	32°C - < 33°C	F11
26°C - < 28°C	F6	≥ 33°C	F12

Raumtemperatur an. Durch wiederholtes Drücken der Modus-Taste wechseln die Modi in folgender Reihenfolge:

Normal → Schlaf → Smart → (Wiederholung)

Temperatur- und Stufenzuordnung:

Der Ventilator stellt die Geschwindigkeitsstufe F1–F12 automatisch entsprechend der Umgebungstemperatur ein.

4. Oszillation:

Drücken Sie während des Betriebs die Oszillationstaste "" um die Schwenkfunktion zu aktivieren. Die Oszillationsanzeige leuchtet. Drücken Sie die Taste erneut, um die Schwenkbewegung zu stoppen.

5. Timer:

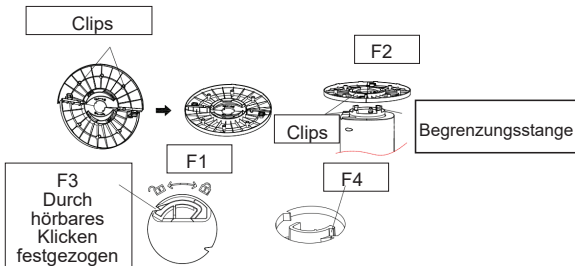
Drücken Sie die Timer-Taste "" um eine Betriebszeit von 1 bis 24 Stunden einzustellen. Jeder Tastendruck erhöht die Zeit um 1 Stunde. Nach der Einstellung leuchtet die Timer-Anzeige auf dem Display.

6. Displaybeleuchtung EIN/AUS:

Wenn 10 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, schaltet die Displaybeleuchtung ab und das Gerät wechselt in den Display-Schlafmodus. Zum Beenden drücken Sie eine beliebige Taste auf der Fernbedienung oder am Bedienfeld.

7. Stummschaltung:

Drücken Sie die Stummtaste "" um alle Betriebsgeräusche auszuschalten. Die Stummanzeige leuchtet. Drücken Sie die Taste erneut, um den Ton wieder zu aktivieren; die Anzeige erlischt und Tastendrucke erzeugen wieder einen "Beep"-Ton.

MONTAGE

1. Öffnen Sie die Verpackung, entnehmen Sie den Turmventilator und stellen Sie ihn auf eine ebene, stabile Oberfläche.
2. Überprüfen Sie das Zubehör, um sicherzustellen, dass alle im Paket enthaltenen Teile mit der Stückliste in der Bedienungsanleitung übereinstimmen.
3. Überprüfen Sie die Stromversorgung, um sicherzustellen, dass sie den auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannungs- und Frequenzspezifikationen entspricht.

4. Montieren Sie den Standfuß: Drehen Sie das Produkt um und entfernen Sie den Standfuß.
 - Richten Sie das Chassis über Kreuz aus, damit die Clips und Befestigungen einrasten (siehe F1).
 - Richten Sie das Hauptgerät an den Clips des Chassis aus und drehen Sie es in die in der Installationsanleitung angegebene Richtung (siehe F2).
 - Sichern Sie das Hauptgerät und den Standfuß miteinander, bis ein hörbares Klickgeräusch zu hören ist (siehe F3).
 - Stellen Sie das Produkt anschließend wieder aufrecht hin. Um den Standfuß zu demontieren, folgen Sie den in F4 gezeigten Schritten.
5. Schließen Sie das Gerät an:
 - Stecken Sie den Netzstecker des Turmventilators in die Steckdose und stellen Sie eine sichere Verbindung her.
 - Drücken Sie die Funktionstaste auf dem Bedienfeld, um den Ventilator zu starten.

Hinweis:

- Stecken Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen ein oder aus, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät bewegen.

Importeur:

Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

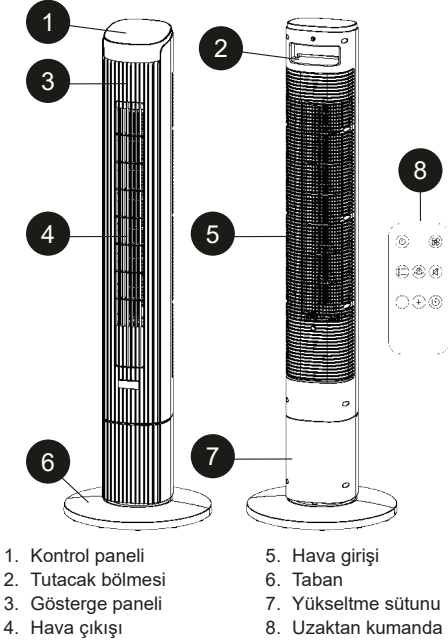
GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen talimat kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen derecelendirilmiş voltajın kullandığınız voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajıyla kutuyu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmış olup ticari veya profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında her zaman aksesuar parçalarını takarken, cihazı temizlerken veya herhangi bir sorun olduğunda fişi prizden çıkarın. Önce cihazı kapatın. Fişi, kabloyu değil, fişi çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için cihazla gözetimsiz bırakmayın. Dolayısıyla, cihazınızın konumunu seçerken, çocukların cihaza erişimi olmayacak şekilde yapın. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihazı kullanmayın.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukları plastik torbalar gibi ambalaj malzemeleriyle oynamamaları konusunda uyarın.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelliler veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılabilir, ancak bunlar denetim altında olmalı veya cihazı güvenli bir şekilde nasıl kullanacakları konusunda talimat almalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük ve gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, ancak bir sorun olduğunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kabloyu sadece üreticinin, müşteri hizmetleri departmanının veya benzer nitelikli bir kişinin sağladığı eşdeğer bir kablo ile değiştirin.
- Cihazı ve kabloyu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kapatın ve kullanmadığınızda fişini çekin.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekânda kullanmayın. (Cihaz dış mekânda kullanılmak üzere tasarlanmışsa.) Her zaman sıfır veya altı sıcaklıklara karşı koruyun.
- Asla suya yakın kullanmayın (küvet, lavabo vb.). Cihaz yağmur veya

neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.

- Cihaz suya düşerse, onu sudan çıkarmadan önce fişini çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihazı tekrar kullanmadan önce bir uzmana kontrol ettirin. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı su veya suya daldırmayın.
- Cihazı sadece amaçlanan amaç için kullanın.
- Bu cihaz sadece düzenlemelere uygun olarak monte edilmiş topraklı bir prizle bağlandığında çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının tip plakasında belirtilen voltaja karşılık geldiğinden emin olun.
- Cihazın kullanım talimatlarında belirtilen amaçlar dışında kullanılması, yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından onarılmaması durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamına girmez.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihazın yüksekte düşmesi durumunda cihaz artık kullanılmamalıdır. Görünmez hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliğine olumsuz etkiler yapabilir. Cihaz yalnızca bir uzman tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı prizi tutarak taşımayın veya çekmeyin, kablo kırılmasına neden olabileceği için kısa devre riski vardır. Kablo keskin kenarlar üzerinden bükme, sıkıştırma veya çekmeyin.
- Havalandırma deliğiniz varsa, onu kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
- Parmaklarınızı veya diğer nesneleri cihazın açık parçalarına sokmayın.
- Bu talimatlara uyulmaması veya yanlış kullanım sonucu oluşan hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

KULE TİPİ FANINIZI TANIYIN



FONKSİYONLAR & ÇALIŞMA

1. Açma / Kapama - Bekleme Modu: (⏸)

Fanı düz bir yüzeye yerleştirin. Cihaz ilk açıldığında "bip" sesi çıkar ve bekleme moduna geçer. Açma/Kapama düğmesine "(⏸)" basın. Cihaz varsayılan olarak seviye 4 ile başlar ve ekranda "04" görünür.

2. Rüzgâr Hızı: (⚙)

Toplam 12 hız seviyesi vardır. Çalışırken hız düğmesine "(⚙)" basarak seviyeler arasında geçiş yapabilirsiniz.

Ekranda şu değerler sırayla görünür:

05 → 06 → 07 → 08 → 09 → 10 → 11 → 12 → 01 → 02 → 03 → 04

3. Rüzgâr Modu: (⏺)

Fan açıldığında varsayılan mod Normal Rüzgârdır. Mod düğmesine "(⏺)" basarak mod değiştirebilirsiniz.

Mod sırası:

Normal → Uyku Modu → Akıllı Rüzgâr

Normal Rüzgâr: Sürekli standart hava akışı.

Doğal Rüzgâr: Fan hızı rastgele değişerek doğal

bir esinti hissi oluşturur.

Uyku Modu Fan; yüksek, orta ve düşük hız arasında döngü yapar. Zamanlayıcı kullanıldığında süre dolunca kapanır.

Uyku Modu Ayrıntıları**Yüksek Ayar:**

Güçlü rüzgâr ile başlar, ardından orta seviyeye, sonra yumuşak rüzgâra düşer, kısa bir süre durur ve tekrar güçlü rüzgâra döner. Bu döngü sürekli olarak veya zamanlayıcı süresi bitene kadar devam eder.

Orta Ayar:

Orta rüzgâr ile başlar, ardından yumuşak rüzgâra düşer, kısa bir süre durur ve tekrar orta rüzgâra döner. Bu döngü sürekli olarak devam eder.

Düşük Ayar

Yumuşak rüzgâr ile başlar, kısa bir süre durur ve tekrar yumuşak rüzgâra döner. Bu döngü, cihaz elle kapatılana veya zamanlayıcı süresi bitene kadar durmaksızın devam eder.

Akıllı Rüzgâr

Akıllı rüzgâr ışığı yandığında, fan ortam sıcaklığına göre otomatik hız ayarı yapar. Mod düğmesine tekrar basarak şu sırayla geçiş yapılır:

Normal → Uyku → Akıllı → (tekrar)

Sıcaklık Aralığı	Fan Seviyesi	Sıcaklık Aralığı	Fan Seviyesi
< 18°C	F1	28°C - < 29°C	F7
18°C - < 20°C	F2	29°C - < 30°C	F8
20°C - < 22°C	F3	30°C - < 31°C	F9
22°C - < 24°C	F4	31°C - < 32°C	F10
24°C - < 26°C	F5	32°C - < 33°C	F11
26°C - < 28°C	F6	≥ 33°C	F12

Sıcaklık & Seviye Eşleşmesi:

Fan, ortam sıcaklığına göre hız seviyesini F1-F12 arasında otomatik olarak ayarlar.

4. Salınım: (↺↻)

Fan çalışırken Salınım düğmesine "(↺↻)" basarak sağ-sol hareketi etkinleştirebilirsiniz. Salınım gösterge ışığı yanacaktır. Tekrar bastığınızda salınım durur.

5. Zamanlayıcı: (⌚)

Zamanlayıcı düğmesine "(⌚)" basarak çalışma süresini 1-24 saat arasında ayarlayabilirsiniz. Her

basış süreyi 1 saat artırır. Ayarlama yapıldıktan sonra, zamanlayıcı gösterge ışığı panelde yanar.

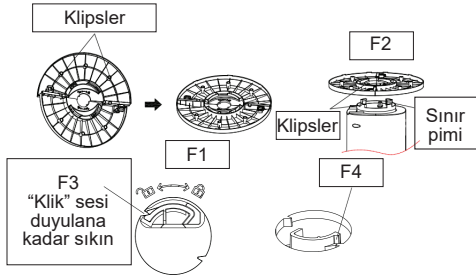
6. Ekran Işığ Açma / Kapama:

10 dakika boyunca herhangi bir işlem yapılmazsa, ekran ışıkları kapanır ve Ekran Uyku Moduna geçer. Bu moddan çıkmak için uzaktan kumandadaki veya kontrol panelindeki herhangi bir tuşa basmanız yeterlidir.

7. Sessiz Mod:

Sessiz mod düğmesine “” basarak tüm çalışma seslerini kapatabilirsiniz. Sessiz mod gösterge ışığı yanacaktır. Düğmeye tekrar bastığınızda ses yeniden etkinleşir ve gösterge ışığı söner. Bu andan itibaren düğmelere bastığınızda “bip” sesi tekrar duyulur.

KURULUM



1. Paketinizi açın, kule tipi fanı çıkarın ve düz, sağlam bir zemine yerleştirin.
2. Aksesuarları kontrol edin. Kutuda bulunan tüm parçaların kullanım kılavuzundaki parça listesiyle uyumlu olduğundan emin olun.
3. Güç kaynağını kontrol edin. Ürün etiketinde belirtilen voltaj ve frekans değerleriyle

bulunduğunuz yerin elektrik değerlerinin uyumlu olduğundan emin olun.

4. Tabanı monte edin: Ürünü ters çevirin ve tabanı yerinden çıkarın.
 - Şasiyi çapraz şekilde hizalayın; klipsler ve kilit mekanizmaları birbirine oturtulmalıdır (F1).
 - Ana gövdeyi şasi klipslerine hizalayın ve F2'de gösterilen yönde döndürerek kilitleyin.
 - Ana gövde ile tabanı tamamen oturana kadar bastırın; yerine geçtiğinde klik sesi duyacaksınız (F3).
 - Ürünü tekrar dik konuma getirin.
 - Tabanı sökmek için F4'te gösterilen adımları izleyin.
5. Cihazı prize takın:
 - Kule fanın güç kablosunu prize takın ve bağlantının sağlam olduğundan emin olun.
 - Fanı çalıştırmak için kontrol panelindeki düğmesine basın.

Not:

- Islak ellerle güç kablosunu takmayın veya çıkarmayın. Elektrik çarpması riski vardır.
- Cihazı taşımadan önce daima güç kablosunu prizden çıkarın.

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME
Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31
34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

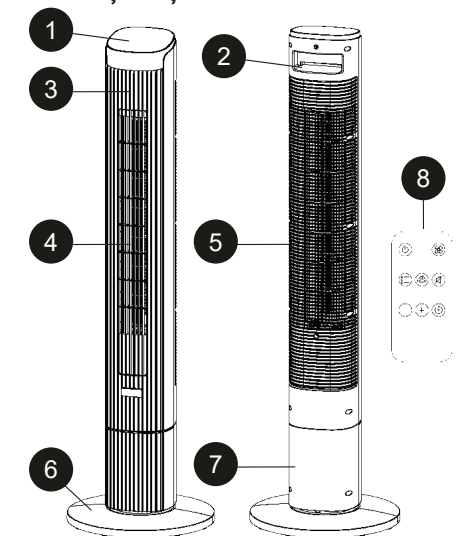
RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENĂIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENĂEI ARTIFICIALE.

INSTRUCĂIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANĂ

- Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucăiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care o utilizați.
- Păstrați instrucăiunile, certificatul de garanție, bonul de cumpărare și, dacă este posibil, cutia cu ambalajul interior!
- Aparatul este destinat exclusiv utilizării casnice și nu pentru uz comercial sau profesional!
- De fiecare dată când aparatul nu este folosit, când montați accesorii, când curățați aparatul sau în caz de defecăiune, scoateți întotdeauna fișa din priză. Opiți aparatul înainte de a face acest lucru. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu îi lăsați niciodată nesupravegheați cu aparatul. Alegeți locul aparatului astfel încât copiii să nu poată avea acces la el. Aveți grijă ca cablul să nu atârne.
- Verificați regulat aparatul și cablul pentru eventuale deteriorări. Dacă există orice tip de deteriorare, aparatul nu trebuie utilizat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Nu lăsați copiii să se joace cu materiale de ambalare precum pungi de plastic.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucăiuni privind utilizarea în siguranță și să înțeleagă eventualele pericole. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au sub 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu reparați singuri aparatul; în caz de problemă, contactați un specialist autorizat.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare deteriorat poate fi înlocuit doar cu unul echivalent de la producător, de la departamentul nostru de service sau de o persoană calificată similar.
- Țineți aparatul și cablul departe de căldură, raze solare directe, umiditate, muchii ascuțite și altele asemenea.
- Opiți aparatul și scoateți fișa din priză atunci când nu utilizați aparatul.
- Folosiți numai accesoriile originale furnizate de producător.

- Nu utilizați aparatul în aer liber (cu excepția cazului în care este proiectat pentru utilizare în exterior). Protejați-l întotdeauna împotriva temperaturilor de zero grade sau sub zero.
- Nu utilizați aparatul în apropierea apei (cadă, chiuvetă etc.). Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umiditate. Folosiți-l numai cu mâinile uscate.
- În cazul în care aparatul cade în apă, scoateți fișa din priză înainte de a-l recupera. Nu atingeți sursa de apă. Aparatul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi folosit din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați aparatul cu apă și nu îl scufundați în apă.
- Folosiți aparatul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Acest aparat trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză împământată instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii indicate pe plăcuța de identificare.
- Daunele care apar atunci când aparatul este folosit în alte scopuri decât cele specificate în instrucțiuni, este utilizat incorect sau nu este reparat de specialiști nu sunt acoperite de garanție.
- Folosiți întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și orizontală.
- Aparatul nu trebuie utilizat după ce a căzut de la înălțime pe o suprafață dură. Chiar și deteriorările invizibile pot avea efecte negative asupra siguranței funcționale. Aparatul poate fi utilizat numai după ce a fost verificat de un specialist.
- Nu transportați și nu trageți aparatul ținându-l de fișa de alimentare, deoarece există pericol de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, nu prindeți și nu trageți cablul peste margini ascuțite.
- Dacă există o fantă de ventilație, nu o acoperiți. Nu turnați lichide sau pulberi în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale aparatului.
- Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestor instrucțiuni.

CUNOAȘTE-ȚI VENTILATORUL TURN



1. Panou de control
2. Mâner
3. Placă de afișaj
4. Ieșire de aer
5. Intrare de aer
6. Bază
7. Coloană de înălțare
8. Telecomandă

FUNCȚII & OPERAȚIUNI

1. Pornire / Standby:

Așezați ventilatorul pe o suprafață plană și conectați-l la priză. Dispozitivul va emite un sunet "beep" și va intra în modul standby. Apăsăți butonul ON/OFF iar dispozitivul va porni implicit la nivelul 4, afișajul digital va arăta "04", iar indicatorul ventilatorului va fi aprins.

2. Viteza vântului:

Există 12 niveluri de viteză. În timpul funcționării, apăsați butonul de viteză pentru a comuta secvențial între nivelurile de viteză. Afișajul digital va arăta următoarea ordine:
05 → 06 → 08 → 09 → 10 → 11 → 12 → 01 → 02 → 03 → 04

3. Mod de vânt:

La pornire, ventilatorul este setat implicit pe Vânt Normal. Apăsăți butonul de mod iar indicatorul corespunzător se va aprinde. Modulurile se succed în următoarea ordine:

Vânt Normal → Vânt de Somn → Vânt Inteligent

Vânt Normal: Viteza se schimbă aleator pentru a simula o briză naturală

Vânt Natural: Viteza se schimbă aleator pentru a simula o briză naturală.

Mod Somn: Ventilatorul comută între nivel ridicat, mediu și scăzut. Utilizat împreună cu temporizatorul, ventilatorul se va opri automat la finalul timpului setat.

Funcționarea Modulului Somn:

Setare Ridicăță: Începe cu vânt puternic, apoi trece la mediu, apoi la vânt ușor, se oprește scurt și revine la vânt puternic. Acest ciclu se repetă continuu sau până expiră temporizatorul.

Setare Medie: Începe cu vânt mediu, trece la vânt ușor, se oprește scurt și revine la vânt mediu. Ciclul continuă.

Setare Scăzută: Începe cu vânt ușor, se oprește scurt și revine la vânt ușor. Ciclul continuă până la oprire manuală sau până se termină temporizatorul.

Vânt Inteligent:

Când indicatorul Smart Wind este aprins, apăsarea butonului de mod activează ajustarea automată a vitezei în funcție de temperatura camerei. Apăsarea repetată a butonului comută modulurile astfel:
Normal → Somn → Inteligent → (repetare)

Mapare Temperatură & Nivel:

Ventilatorul setează automat nivelul F1–F12 în funcție de temperatura ambientală.

Interval temperatură	Nivel ventilator	Interval temperatură	Nivel ventilator
< 18°C	F1	28°C - < 29°C	F7
18°C - < 20°C	F2	29°C - < 30°C	F8
20°C - < 22°C	F3	30°C - < 31°C	F9
22°C - < 24°C	F4	31°C - < 32°C	F10
24°C - < 26°C	F5	32°C - < 33°C	F11
26°C - < 28°C	F6	≥ 33°C	F12

4. Oscilație:

Când ventilatorul funcționează, apăsați butonul de oscilație  pentru a activa mișcarea de rotație. Indicatorul de oscilație se aprinde. Apăsați din nou pentru a opri oscilația.

5. Temporizator:

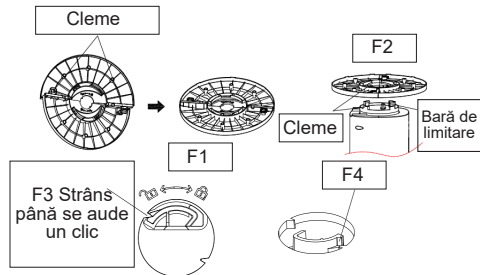
Apăsați butonul Timer  pentru a seta timpul de funcționare între 1 și 24 de ore. Fiecare apăsare crește timpul cu 1 oră. După setare, indicatorul de temporizator se aprinde pe panoul de afișaj.

6. Lumina afișajului PORNIT/OPRIT:

Dacă nu se detectează nicio acțiune timp de 10 minute, afișajul se stinge și intră în Modul Sleep Afișaj. Pentru a ieși, apăsați orice buton de pe telecomandă sau panoul de control.

7. Mod Silențios:

Apăsați butonul mute  pentru a dezactiva toate sunetele de funcționare. Indicatorul mute se aprinde. Apăsați din nou pentru a reactiva sunetele, iar indicatorul se stinge. Apăsarea butoanelor va produce din nou un sunet "beep".

ASAMBLARE

1. Deschideți ambalajul, scoateți ventilatorul turn și așezați-l pe o suprafață plană și stabilă.
2. Verificați accesoriile pentru a vă asigura că toate piesele incluse în pachet corespund listei de piese din manualul de instrucțiuni.
3. Verificați alimentarea electrică pentru a confirma că aceasta corespunde specificațiilor de tensiune și frecvență indicate pe plăcuța de identificare a dispozitivului.
4. Asamblați baza: Răsturnați produsul și scoateți baza.
 - Aliniați șasiul în formă de cruce pentru ca clemele și elementele de fixare să se prindă corect (vezi F1).
 - Aliniați unitatea principală cu clemele șasiului și rotiți-o în direcția indicată în diagrama de instalare a bazei (vezi F2).
 - Fixați unitatea principală și baza până când se aude un clic clar (vezi F3).
 - La final, așezați produsul în poziție verticală. Pentru demontarea bazei, urmați pașii indicați în F4.
5. Conectați aparatul:
 - Introduceți fișa de alimentare a ventilatorului turn în priză și asigurați o conexiune fermă.
 - Apăsați butonul de funcționare de pe panoul de control pentru a porni ventilatorul.

Notă:

- Nu conectați și nu deconectați cablul de alimentare cu mâinile ude pentru a evita electrocutarea.
- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare înainte de a muta aparatul.

Importator: • S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

• S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs

- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

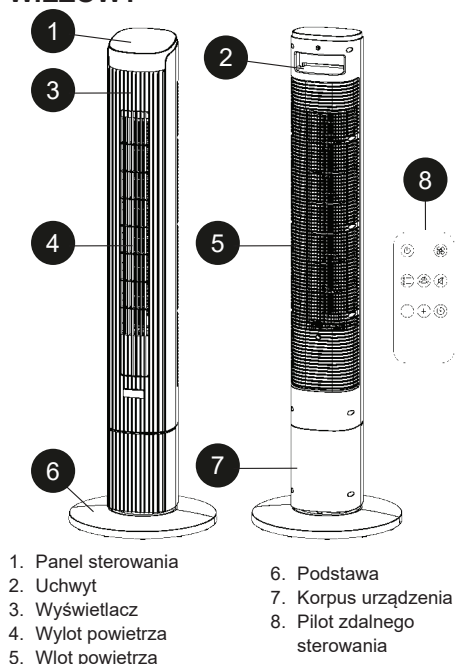
INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZENIA MOŻE BYĆ STWORZONA DLA WIĘCEJ NIŻ JEDNEGO MODELU.
URZĄDZENIE NIE MOŻE POSIADAĆ FUNKCJI WYMENIONYCH W INSTRUKCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Zanim użyjesz tego urządzenia, dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie nominalne jest takie samo jak napięcie, które używasz.
- Proszę zachować instrukcje, certyfikat gwarancji, paragon oraz, jeśli to możliwe, karton z wewnętrznym opakowaniem!
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, przy dołączaniu części akcesoryjnych, czyszczeniu urządzenia lub gdy wystąpi zakłócenie. Najpierw wyłącz urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie zostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Dlatego przy wyborze miejsca dla urządzenia, zrób to w taki sposób, aby dzieci nie miały dostępu do urządzenia. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli wystąpi jakiegokolwiek uszkodzenie, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwól dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takimi jak torby plastikowe.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że mają mniej niż 8 lat i są pod nadzorem.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, tylko skonsultuj się z autoryzowanym specjalistą w przypadku problemów.
- Z przyczyn bezpieczeństwa uszkodzony lub zniszczony przewód zasilający może być wymieniony tylko na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.

- Wyłącz urządzenie i odłącz je, gdy nie korzystasz z urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (O ile urządzenie nie jest zaprojektowane do użytku na zewnątrz.) Zawsze chroń przed zerowymi lub ujemnymi temperaturami.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, zlew itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko do zamierzonego celu.
- To urządzenie może być używane tylko w przypadku podłączenia do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilające odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Zniszczenia, które wystąpią, gdy urządzenie jest używane do celów innych niż te określone w instrukcji lub jest używane niewłaściwie lub nie jest naprawiane przez specjalistów, nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie nie powinno być używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie może być używane tylko po sprawdzeniu przez profesjonalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu uszkodzenia kabla. Nie zgniataj, nie przyciskaj ani nie ciągnij przewodu zasilającego przez ostre krawędzie.
- Jeśli jest otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych cieczy ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Brak odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.

POZNAJ SWÓJ WENTYLATOR WIEŻOWY



1. Panel sterowania
2. Uchwyt
3. Wyświetlacz
4. Wylot powietrza
5. Wlot powietrza
6. Podstawa
7. Korpus urządzenia
8. Pilot zdalnego sterowania

FUNCTIONS & OPERATION

1. WŁĄCZANIE/Tryb czuwania:

Umieść wentylator na płaskiej powierzchni, podłącz do zasilania, urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a produkt przejdzie w tryb czuwania. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. , urządzenie domyślnie pracuje na poziomie 4, a wyświetlacz cyfrowy wskazuje "04" i włączona jest kontrolka wentylatora.

2. Siła nawiewu:

Dostępnych jest 12 poziomów siły nawiewu. Podczas pracy naciśnij przycisk prędkości , aby kolejno przełączać poziomy siły nawiewu. Wyświetlacz cyfrowy pokaże następującą kolejność: 05 → 06 → 08 → 09 → 10 → 11 → 12 → 01 → 02 → 03 → 04

3. Tryby nawiewu:

Po włączeniu wentylator domyślnie pracuje w trybie standardowego nawiewu. Naciśnij przycisk trybu , a odpowiednia kontrolka zaświeci się. Tryby nawiewu zmieniają się w następującej kolejności:

- Standardowy nawiew → Tryb nocny → Naturalny wiatr

Standardowy nawiew: Standardowy, ciągły przepływ powietrza.

Naturalny wiatr: Siła nawiewu wentylatora zmienia się losowo, symulując naturalny wiatr.

Tryb nocny: W tym trybie wentylator przełącza się między wysokim, średnim i niskim poziomem przepływu powietrza. W połączeniu z timerem, wentylator wyłączy się automatycznie po upływie ustawionego czasu.

- Ustawienie wysokie:** Rozpoczyna od silnego nawiewu, następnie zmniejsza do średniego, słabego, następnie na krótko się zatrzymuje i powraca do silnego nawiewu. Cykl ten powtarza się w sposób ciągły lub do momentu zakończenia pracy timeru.
- Ustawienie średnie:** Rozpoczyna od średniego nawiewu, następnie zmniejsza do słabego, na krótko się zatrzymuje i powraca do średniego nawiewu. Cykl ten jest kontynuowany.
- Ustawienie niskie:** Rozpoczyna od słabego nawiewu, następnie na krótko się zatrzymuje i powraca do słabego. Cykl ten powtarza się w nieskończoność do momentu ręcznego wyłączenia timeru lub do momentu zakończenia pracy timeru.

Smart Wind:

Gdy kontrolka Smart Wind jest włączona, naciśnięcie przycisku trybu spowoduje automatyczną regulację prędkości wentylatora w zależności od temperatury w pomieszczeniu. Wielokrotne naciśnięcie przycisku trybu spowoduje

Zakres temperatur	Prędkość wentylatora	Zakres temperatur	Prędkość wentylatora
< 18°C	F1	28°C - < 29°C	F7
18°C - < 20°C	F2	29°C - < 30°C	F8
20°C - < 22°C	F3	30°C - < 31°C	F9
22°C - < 24°C	F4	31°C - < 32°C	F10
24°C - < 26°C	F5	32°C - < 33°C	F11
26°C - < 28°C	F6	≥ 33°C	F12

przełączanie trybów w następującej kolejności:

- Standardowy nawiew → Tryb nocny → Naturalny wiatr (powtórz)

Mapowanie temperatury i poziomu:

Wentylator automatycznie ustawia poziom prędkości F1-F12 w zależności od temperatury otoczenia:

4. Swing:

Podczas pracy wentylatora naciśnij przycisk Swing , aby włączyć oscylację. Zaświeci się kontrolka oscylacji. Naciśnij przycisk ponownie, aby zatrzymać oscylację.

5. Timer:

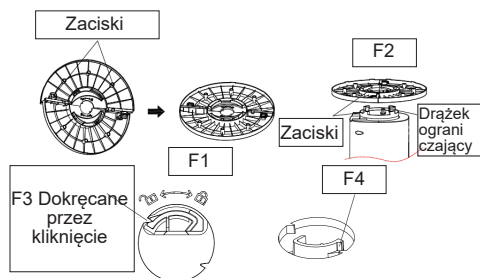
Naciśnij przycisk Timer , aby ustawić czas pracy od 1 do 24 godzin. Każde naciśnięcie wydłuża czas o 1 godzinę. Po ustawieniu na wyświetlaczu zaświeci się kontrolka timera.

6. Włączanie/wyłączanie podświetlenia wyświetlacza:

Jeśli przez 10 minut nie zostanie wykryta żadna czynność, podświetlenie wyświetlacza zgaśnie i wyświetlacz przejdzie w tryb uśpienia. Aby wyjść z trybu uśpienia, naciśnij dowolny przycisk na pilocie lub panelu sterowania.

7. Wyciszenie:

Naciśnij przycisk wyciszenia , aby wyłączyć wszystkie dźwięki operacyjne. Zaświeci się kontrolka wyciszenia. Naciśnij przycisk ponownie, aby ponownie włączyć dźwięk, a kontrolka zgaśnie. Naciśnięcie przycisku ponownie wygeneruje sygnał dźwiękowy.

MONTAŻ

1. Otwórz opakowanie, wyjmij wentylator kolumnowy i umieść go na płaskiej, stabilnej powierzchni.

2. Sprawdź akcesoria, aby upewnić się, że wszystkie części zawarte w opakowaniu są zgodne z listą elementów w instrukcji obsługi.
3. Sprawdź, czy zasilacz jest zgodny ze specyfikacjami napięcia i częstotliwości podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
4. Montaż podstawy: Odwróć produkt do góry nogami i zdejmij podstawę.
 - Wyrównaj obudowę w poprzek, aby zaciski i elementy mocujące zatrzasnęły się (patrz F1).
 - Dopasuj jednostkę główną do zaczepów obudowy i obróć ją w kierunku wskazanym na schemacie montażu podstawy (patrz F2).
 - Zabezpiecz jednostkę główną i podstawę, aż usłyszysz kliknięcie (patrz F3).
 - Na koniec ustaw produkt w pozycji pionowej. Aby zdemonstrować podstawę, wykonaj czynności opisane w F4.
5. Podłącz urządzenie do zasilania:
 - Włóż wtyczkę zasilania wentylatora wieżowego do gniazdka i upewnij się, że jest dobrze podłączona.
 - Naciśnij przycisk funkcyjny na panelu sterowania, aby uruchomić wentylator.

Uwaga:

- Nie podłączaj ani nie odłączaj przewodu zasilającego mokrymi rękami, aby uniknąć porażenia prądem.
- Zawsze odłączaj przewód zasilający przed przenoszeniem urządzenia.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowa utylizacja tego produktu

- To oznaczenie oznacza, że tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy go poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, promując zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Produkt powinien zostać poddany recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREĐAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREĐAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU. OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

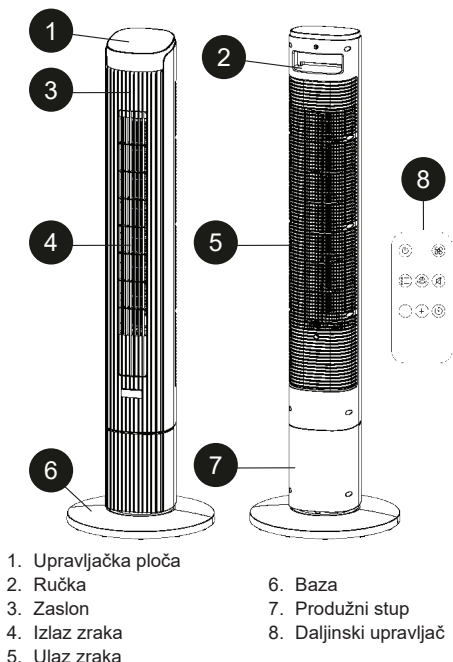
OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Molimo provjerite odgovara li nazivni napon naponskoj vrijednosti koju koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun o kupnji i, ako je moguće, kutiju s unutarnjom ambalažom!
- Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada se uređaj ne koristi, pri postavljanju dodatnih dijelova, čišćenju uređaja ili u slučaju smetnji. Prije toga isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Da biste djecu zaštitili od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Stoga odaberite mjesto uređaja tako da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel ima li oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe s tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim poteškoćama, ili s nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju obavljati djeca, osim ako su mlađa od 8 godina i pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami; u slučaju problema obratite se ovlaštenom stručnjaku.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili pokvareni mrežni kabel smije se zamijeniti samo istovjetnim kabelom od proizvođača, našeg servisnog centra ili odgovarajuće kvalificirane osobe.
- Držite uređaj i kabel podalje od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i sličnog.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje pruža dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom (osim ako je posebno dizajniran za vanjsku upotrebu). Uvijek ga zaštitite od nulte ili niže temperature.
- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode (kada, umivaonik itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Koristite ga samo sa suhim rukama.

CRO-BIH

- Ako uređaj padne u vodu, izvucite utikač prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, nemojte čistiti uređaj vodom i nemojte ga uranjati u vodu.
- Uređaj koristite samo u predviđenu svrhu.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kada je spojen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu s propisima. Provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na tipskoj pločici.
- Štete koje nastanu korištenjem uređaja u druge svrhe od navedenih u uputama, nepravilnom upotrebom ili nestručnim popravcima nisu pokrivena jamstvom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i vodoravnoj površini.
- Uređaj se ne smije više koristiti ako je pao s visine na tvrdu površinu. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na sigurnost rada uređaja. Uređaj se smije koristiti tek nakon pregleda stručnjaka.
- Nikada ne nosite niti povlačite uređaj držeći ga za utikač jer postoji opasnost od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Nemojte savijati, stiskati ili povlačiti kabel preko oštarih rubova.
- Ako uređaj ima ventilacijski otvor, nemojte ga prekrivati. Ne ulijevajte tekućine ili praške u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaća se nikakva odgovornost za štete nastale nepravilnom uporabom ili nepridržavanjem ovih uputa.

UPOZNAJTE SVOJ TORNJI VENTILATOR



FUNKCIJE I RAD

1. Uključivanje / Standby:

Postavite ventilator na ravnu površinu i spojite ga na struju. Uređaj će emitirati "beep" zvuk i prijeći u stanje pripravnosti. Pritisnite tipku ON/OFF uređaj će se pokrenuti na zadanoj razini 4. Digitalni zaslon prikazat će "04", a indikatorsko svjetlo ventilatora će se upaliti.

2. Brzina vjetra:

Postoji 12 razina brzine. Tijekom rada pritisnite tipku za brzinu kako biste redom mijenjali razine brzine. Digitalni zaslon prikazuje sljedeći redoslijed:
05 → 06 → 08 → 09 → 10 → 11 → 12 → 01 → 02 → 03 → 04

3. Način rada vjetra:

Kada se ventilator uključi, zadano je postavljen na Normalni način rada. Pritiskom na tipku moda "uključit će se odgovarajuća lampica. Načini rada izmjenjuju se ovim redoslijedom:

Normalni vjetar → Noćni vjetar → Pametni vjetar

Normalni vjetar: Standardni, neprekidni protok zraka.

Prirodni vjetar: Brzina se nasumično mijenja kako bi oponašala prirodni povjetarac.

Noćni način rada: Ventilator se izmjenjuje između jakog, srednjeg i slabog protoka zraka. Kada se koristi zajedno s timerom, uređaj će se automatski isključiti nakon isteka vremena.

Rad u Noćnom Načinu:

Visoka postavka: Počinje jakim vjetrom, zatim prelazi na srednji, zatim na slab vjetar, kratko se zaustavlja i vraća se na jak vjetar. Ovaj se ciklus kontinuirano ponavlja ili traje do završetka timera.

Srednja postavka: Počinje srednjim vjetrom, prelazi na slab vjetar, kratko se zaustavlja i vraća na srednji vjetar. Ciklus se nastavlja.

Niska postavka: Počinje slabim vjetrom, kratko se zaustavlja i vraća na slab vjetar. Ovaj se ciklus neprekidno ponavlja dok se ventilator ručno ne isključi ili dok timer ne završi.

Pametni vjetar:

Kada je lampica Smart Wind uključena, pritisak na tipku moda aktivira automatsko podešavanje brzine ventilatora prema temperaturi u prostoriji. Ponavljanjem pritiskanjem tipke mijenjaju se načini rada ovim redoslijedom:

Normalni → Noćni → Pametni → (ponavlja se)

Povezanost Temperature i Razine:

Ventilator automatski postavlja razinu brzine F1–F12 prema temperaturi okoline.

Raspon temperature	Razina ventilatora	Raspon temperature	Razina ventilatora
< 18°C	F1	28°C - < 29°C	F7
18°C - < 20°C	F2	29°C - < 30°C	F8
20°C - < 22°C	F3	30°C - < 31°C	F9
22°C - < 24°C	F4	31°C - < 32°C	F10
24°C - < 26°C	F5	32°C - < 33°C	F11
26°C - < 28°C	F6	≥ 33°C	F12

4. Zakretanje:

Tijekom rada pritisnite tipku za zakretanje kako biste aktivirali oscilaciju. Indikatorska lampica

zakretanja će se upaliti. Ponovno pritisnite tipku za zaustavljanje oscilacije.

5. Timer: ⌚

Pritisnite tipku za timer "⌚" kako biste postavili vrijeme rada od 1 do 24 sata. Svakim pritiskom vrijeme se povećava za 1 sat. Nakon postavljanja, indikatorsko svjetlo timera će se upaliti na zaslonu.

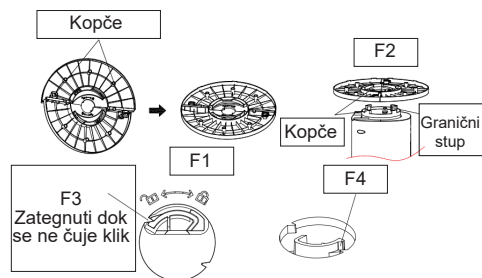
6. Uključivanje/Isključivanje svjetla zaslona:

Ako se 10 minuta ne izvrši nikakva radnja, svjetla zaslona će se isključiti i uređaj će ući u način rada zaslona za spavanje. Za izlaz pritisnite bilo koju tipku na daljinskom upravljaču ili upravljačkoj ploči.

7. Isključivanje zvuka: 🔊

Pritisnite tipku za isključivanje zvuka "🔊" kako biste deaktivirali sve zvukove rada. Indikatorsko svjetlo mute će se upaliti. Ponovnim pritiskom zvukovi će se ponovno aktivirati, lampica će se ugasi, a pritiskanje tipki ponovno će proizvoditi "beep" zvuk.

MONTAŽA



1. Otvorite paket, izvadite toranjski ventilator i postavite ga na ravnu i stabilnu površinu.
2. Provjerite dodatnu opremu kako biste bili sigurni da svi dijelovi u paketu odgovaraju popisu iz upute za uporabu.
3. Provjerite napajanje kako biste potvrdili da odgovara naponu i frekvenciji navedenima na nazivnoj pločici uređaja.
4. Sastavite postolje: Okrenite proizvod naopako i uklonite postolje.
 - Poravnajte kućište unakrsno kako bi se kopče i pričvršćivači pravilno učvrstili (vidi F1).
 - Poravnajte glavnu jedinicu s kopčama kućišta i okrenite je u smjeru naznačenom na dijagramu za ugradnju postolja (vidi F2).
 - Učvrstite glavnu jedinicu i postolje dok ne čujete jasan klik (vidi F3).
 - Na kraju postavite proizvod uspravno. Za rastavljanje postolja slijedite korake prikazane u F4.
5. Priključite uređaj:
 - Umetnite utikač toranjskog ventilatora u utičnicu i provjerite da je spoj siguran.
 - Pritisnite funkcijsku tipku na upravljačkoj ploči kako biste uključili ventilator.

Napomena:

- Ne uključujte niti isključujte kabel za napajanje mokrim rukama kako biste izbjegli strujni udar.
- Uvijek isključite kabel za napajanje prije pomicanja uređaja.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

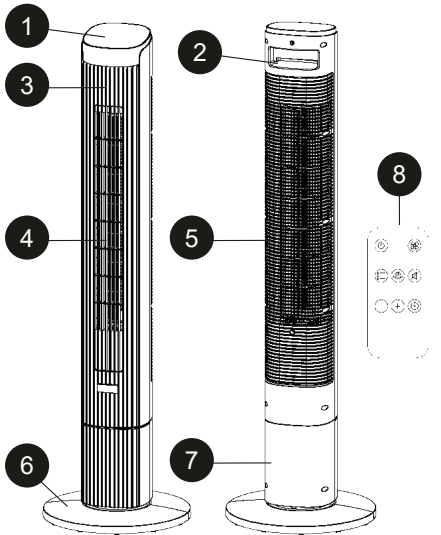
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale correspond à la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu d'achat et, si possible, la boîte avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non à un usage commercial ou professionnel !
- Débranchez toujours la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'installation d'accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de dysfonctionnement. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la fiche, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers liés aux appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Choisissez donc l'emplacement de l'appareil de manière à ce que les enfants ne puissent pas y accéder. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Contrôlez régulièrement l'appareil et le câble afin de détecter d'éventuels dommages. En cas de dommage, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas non plus les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont moins de 8 ans et sont supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même ; en cas de problème, contactez un technicien agréé.
- Pour des raisons de sécurité, un câble d'alimentation endommagé ne peut être remplacé que par un câble équivalent du fabricant, de notre service après-vente ou d'une personne qualifiée similaire.
- Tenez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants et autres éléments

similaires.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que les accessoires d'origine fournis par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur (sauf si l'appareil est conçu pour une utilisation en extérieur). Protégez-le toujours contre les températures égales ou inférieures à zéro.
- Ne jamais utiliser près de l'eau (baignoire, lavabo, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez-le uniquement avec les mains sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être contrôlé par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise de courant avec mise à la terre, installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages résultant d'une utilisation non conforme aux instructions, d'une mauvaise utilisation ou de réparations non effectuées par des professionnels ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plate et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé s'il est tombé d'une certaine hauteur sur une surface dure. Même des dommages invisibles peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement. L'appareil ne peut être réutilisé qu'après un contrôle par un spécialiste.
- Ne portez jamais l'appareil et ne le tirez jamais en le tenant par la fiche, car il existe un risque de court-circuit en raison d'une rupture du câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le câble sur des bords tranchants.
- Si l'appareil possède une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les ouvertures de ventilation.
- Ne mettez pas les doigts ni d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou par le non-respect de ces instructions.

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE VENTILATEUR TOUR



1. Panneau de commande
2. Poignée
3. Tableau d'affichage
4. Sortie d'air
5. Entrée d'air
6. Base
7. Colonne d'extension
8. Télécommande

FONCTIONS & UTILISATION

1. Marche / Veille:

1. Placez le ventilateur sur une surface plane et branchez-le. L'appareil émettra un bip et passera en mode veille. Appuyez sur le bouton ON/OFF " " l'appareil démarre par défaut au niveau 4. L'affichage numérique indique « 04 » et le voyant du ventilateur s'allume.

2. Vitesse du vent:

Il existe 12 niveaux de vitesse. Pendant le fonctionnement, appuyez sur le bouton de vitesse " " pour faire défiler les niveaux successivement. L'affichage numérique montre l'ordre suivant : 05 → 06 → 08 → 09 → 10 → 11 → 12 → 01 → 02 → 03 → 04

3. Mode de ventilation:

À l'allumage, le ventilateur se trouve par défaut en mode Vent Normal. Appuyez sur le bouton Mode " " et le voyant correspondant s'allume. Les modes défilent dans l'ordre suivant : Vent Normal → Vent Sommeil → Vent Intelligent Vent Normal: Flux d'air continu standard.

Vent Naturel: La vitesse varie aléatoirement pour simuler une brise naturelle.

Mode Sommeil: Le ventilateur alterne entre flux fort, moyen et faible. Avec la fonction minuterie, il s'éteindra automatiquement à la fin du temps programmé.

Fonctionnement du Mode Sommeil

Réglage Élevé: Commence avec un vent fort, passe ensuite à moyen, puis à doux, s'arrête brièvement et revient au vent fort. Ce cycle se répète continuellement ou jusqu'à la fin de la minuterie.

Réglage Moyen: Commence avec un vent moyen, passe au vent doux, s'arrête brièvement et revient au vent moyen. Le cycle continue.

Réglage Faible: Commence avec un vent doux, s'arrête brièvement et revient au vent doux. Le cycle continue indéfiniment jusqu'à l'arrêt manuel ou jusqu'à la fin de la minuterie.

Vent Intelligent :

Lorsque le voyant Smart Wind est allumé, appuyer sur le bouton Mode active l'ajustement automatique de la vitesse en fonction de la température ambiante. En appuyant plusieurs fois, les modes défilent dans l'ordre : Normal → Sommeil → Intelligent → (répétition)

Correspondance Température & Niveau

Le ventilateur règle automatiquement la vitesse F1 à F12 selon la température ambiante.

Plage de température	Niveau du ventilateur	Plage de température	Niveau du ventilateur
< 18°C	F1	28°C - < 29°C	F7
18°C - < 20°C	F2	29°C - < 30°C	F8
20°C - < 22°C	F3	30°C - < 31°C	F9
22°C - < 24°C	F4	31°C - < 32°C	F10
24°C - < 26°C	F5	32°C - < 33°C	F11
26°C - < 28°C	F6	≥ 33°C	F12

4. Oscillation:

En fonctionnement, appuyez sur le bouton d'oscillation " " pour activer le balayage. Le

voyant d'oscillation s'allume. Appuyez à nouveau pour arrêter l'oscillation.

5. Minuterie:

Appuyez sur le bouton Timer "" pour régler une durée de fonctionnement entre 1 et 24 heures. Chaque pression augmente le temps d'1 heure. Le voyant de la minuterie s'allume sur l'écran après réglage.

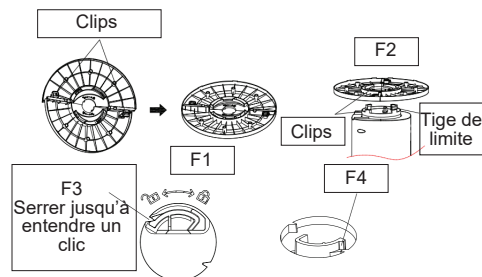
6. Éclairage de l'affichage ON/OFF:

Si aucune opération n'est détectée pendant 10 minutes, l'écran s'éteint et passe en Mode Veille Affichage. Pour en sortir, appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande ou du panneau de commande.

7. Mode Silencieux:

Appuyez sur le bouton silencieux "" pour désactiver tous les sons de fonctionnement. Le voyant silencieux s'allume. Appuyez à nouveau pour réactiver le son ; le voyant s'éteint et les touches émettent de nouveau un " bip ".

ASSEMBLAGE



1. Ouvrez l'emballage, retirez le ventilateur colonne et placez-le sur une surface plane et stable.
2. Vérifiez les accessoires afin de vous assurer que toutes les pièces incluses correspondent à la liste figurant dans le manuel d'instructions.
3. Vérifiez l'alimentation électrique pour confirmer qu'elle correspond aux spécifications de tension et de fréquence indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
4. Assemblez la base : retournez le produit et retirez la base.
 - Alignez le châssis en croix afin que les clips et les attaches s'enclenchent correctement (voir F1).
 - Alignez l'unité principale avec les clips du châssis et tournez-la dans le sens indiqué dans le schéma d'installation de la base (voir F2).
 - Fixez l'unité principale et la base jusqu'à ce qu'un clic audible se fasse entendre (voir F3).
 - Enfin, remettez le produit en position verticale. Pour démonter la base, suivez les étapes indiquées dans F4.
5. Branchez l'appareil :
 - Insérez la fiche du ventilateur colonne dans la prise et assurez-vous que la connexion est bien sécurisée.
 - Appuyez sur le bouton de fonction du panneau de commande pour démarrer le ventilateur.

Remarque :

- Ne branchez ni ne débranchez le cordon d'alimentation avec les mains mouillées, afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de déplacer l'appareil.

IMPORTATEUR:

ZILAN FRANCE

9, Rue des Colonnes, 75002

Paris, France

N° TVA : FR72953802378

N° SIRET : 95380237800018

zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

ზოგადი უსაფრთხოების წინააღმდეგობები და გაფრთხილებები

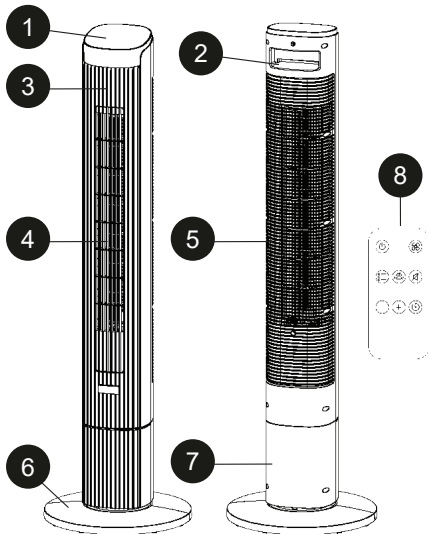
- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო. გთხოვთ, დარწმუნდით, რომ ნომინალური ძაბვა იგივეა, როგორც თქვენს მიერ გამოყენებული ძაბვა.
- გთხოვთ, შეინახოთ ინსტრუქციები, გარანტიის სერტიფიკატი, გაყიდვის ქვითარი და, თუ შესაძლებელია, ყუთი შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არა კომერციული ან პროფესიონალური გამოყენებისთვის!
- მუდმივად გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან, როდესაც ის არ გამოიყენება, ნაწილების მიმაგრების, გაწმენდის ან შეფერხების დროს. თავიდანვე გამორთეთ მოწყობილობა. გამოწიეთ შტეფსელი, არა კაბელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობებისგან, არასდროს დატოვოთ ისინი მოწყობილობასთან უყურადღებოდ. შესაბამისად, შეარჩიეთ მოწყობილობის ადგილი ისე, რომ ბავშვებს არ ჰქონდეთ წვდომა მასზე. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ კიდია.
- მოწყობილობა და კაბელი რეგულარულად შეამოწმეთ დაზიანებისათვის. თუ არის რაიმე სახის დაზიანება, მოწყობილობა არ უნდა გამოიყენოთ.
- ნუ მისცემთ ბავშვებს მოწყობილობის თამაშის უფლებას. არ დაუშვათ, რომ ბავშვებმა ითამაშონ შეფუთვის მასალებით, მაგალითად პლასტმასის პარკებით.
- ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წლის და უფროსი ასაკის ბავშვებმა და პირებმა, რომლებსაც აქვთ ფიზიკური, გრძნობითი ან მენტალური დარღვევები, ან არ გააჩნიათ გამოცდილება და ცოდნა, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობა ხდება ან მიეცათ ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და ესმით შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მოვლა არ უნდა განხორციელდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წლამდე ასაკის და არ მეთვალყურეობენ.

- არშეაკეთოთ მოწყობილობათავად; პრობლემის შემთხვევაში, მიმართეთ ავტორიზებულ ექსპერტს.
- უსაფრთხოების მიზნების გამო, დაზიანებული ან გატეხილი დენის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ მწარმოებლის ან ჩვენი მომხმარებელთა სერვისის მიერ მოწოდებული კაბელით, ან სხვა კვალიფიციური პირის მიერ.
- მოწყობილობა და კაბელი შეინახეთ სითბოსგან, პირდაპირი მზისგან, ტენიანობისგან, მახვილი კუთხეებისგან და მსგავსი ფაქტორებისგან შორს.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ დენის წყაროდან, როდესაც ის არ გამოიყენება.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მიმწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარეთ გამოსაყენებლად). ყოველთვის დაიცავით ნულოვან ან ნულოვან ტემპერატურებზე.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყლის ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა იყოს დაცული წვიმის ან ტენიანობისგან. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როდესაც ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა ჩაყვინთა წყალში, გამორთეთ იგი წყალში ამოღებამდე. არ შეეხოთ წყაროს წყალს. მოწყობილობა უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ გამოყენებამდე. ელექტროშოკის თავიდან აცილების მიზნით, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით ან არ ჩააწყოთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მისი განკუთვნილი მიზნისთვის.
- ეს მოწყობილობა შეიძლება მუშაობდეს მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ ის არის დაკავშირებული მიწაზე დამონტაჟებულ სოკეტთან, რომელიც დამონტაჟებულია რეგულაციების შესაბამისად. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება იმ შემთხვევაში, თუ მოწყობილობა გამოიყენება ინსტრუქციაში მითითებული მიზნების გარდა ან გამოიყენება არასწორად, არ ექვემდებარება გარანტიას.
- მუდმივად გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- მოწყობილობა აღარ უნდა გამოიყენოთ, თუ ის ვარდება მყარ

ზედაპირზე სიმაღლიდან. უხილავი დაზიანებაც კი შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს მოწყობილობის ფუნქციურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობა შეიძლება გამოყენებულ იქნას მხოლოდ პროფესიონალის შემოწმების შემდეგ.

- არასოდეს ატაროთ ან გამოიღეთ მოწყობილობა ელექტრო შტეფსელზე ხელის დაჭერით, რადგან კაბელის გატეხვის გამო არსებობს მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ მიაჩნოთ ან არ გაწიოთ კაბელი მახვილი კიდეებისკენ.
- თუ არის ვენტილაციის ხვრელი, არ დაახუროთ იგი. არ ჩაყაროთ თხევადი ან ფხვნილი ვენტილაციის ხვრელებში.
- არ ჩაყაროთ თითები ან სხვა საგნები მოწყობილობის ღია ნაწილებში.
- არ მიიღება პასუხისმგებლობა იმ შემთხვევაში, თუ ზიანი წარმოიშობა არასწორი გამოყენების ან ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის გამო.

გაიცანით კოშკის ტიპის ვენტილატორი WIEŻOWY



- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1. მართვის პანელი | 5. ჰაერის შესასვლელი |
| 2. სახელურის განყოფილება | 6. ძირი |
| 3. ეკრანის პანელი | 7. ამწევი სვეტი |
| 4. ჰაერის გამოსასვლელი | 8. დისტანციური მართვა |

ფუნქციები და მუშაობა

1. ჩართვა/გამორთვა-ლოდინის რეჟიმი: (⏻)

ვენტილატორი მოათავსეთ ბრტყელ ზედაპირზე. მოწყობილობის პირველად ჩართვისას, ის გაისმის სიგნალი და გადავა ლოდინის რეჟიმში. დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკს „⏻“. მოწყობილობა ნაგულისხმევად ირთვება მე-4 დონიდან და ეკრანზე გამოჩნდება „04“.

2. ქარის სიჩქარე: (⚙️)

სულ 12 სიჩქარის დონეა. თქვენ შეგიძლიათ გადართოთ დონეებს შორის სიჩქარის ღილაკზე „⚙️“ დაჭერით მუშაობის დროს.

ეკრანზე თანმიმდევრობით გამოჩნდება შემდეგი მნიშვნელობები:

05 > 06 > 07 > 08 > 09 > 10 > 11 > 12 > 01 > 02 > 03 > 04

3. ქარის რეჟიმი: (🌀)

ვენტილატორის ჩართვისას ნაგულისხმევი რეჟიმია „ჩვეულებრივი ქარი“. რეჟიმის შეცვლა შეგიძლიათ რეჟიმის ღილაკზე „🌀“ დაჭერით.

რეჟიმის თანმიმდევრობა:

ნორმალური → ძილის რეჟიმი → ჭკვიანი ქარი

ნორმალური ქარი: უწყვეტი სტანდარტული ჰაერის ნაკადი.

ბუნებრივი ქარი: ვენტილატორის სიჩქარე შემთხვევით იცვლება, რაც ბუნებრივ ნიავეს

ქმნის.

ძილის რეჟიმი: ვენტილატორი მაღალ, საშუალო და დაბალ სიჩქარეებს შორის მოძრაობს. ტაიმერზე დაყენებისას, ის ტაიმერის ვადის გასვლის შემდეგ ითიშება. ძილის რეჟიმის დეტალები

მაღალი პარამეტრი:

ის იწყება ძლიერი ქარით, შემდეგ ეცემა საშუალო სიძლიერის ქარამდე, შემდეგ სუსტ ქარამდე, ცოტა ხნით ჩერდება და შემდეგ ისევ ძლიერ ქარამდე ბრუნდება. ეს ციკლი გრძელდება განუწყვეტლივ ან ტაიმერის ამოწურვამდე.

საშუალო პარამეტრი:

ის იწყება ზომიერი ნიავიტ, შემდეგ სუსტ ნიავამდე ეცემა, ხანმოკლე ჩერდება და ისევ ზომიერ ნიავამდე ბრუნდება. ეს ციკლი შეუჩერებლად გრძელდება.

დაბალი პარამეტრი

ის იწყება რბილი ნიავიტ, ხანმოკლე ჩერდება და შემდეგ ისევ რბილ ნიავს უბრუნდება. ეს ციკლი გრძელდება მანამ, სანამ მოწყობილობა ხელით არ გამოირთვება ან ტაიმერი არ ამოიწურება.

ჭკვიანი ქარი

როდესაც ჭკვიანი ქარის ნათურა ჩართულია, ვენტილატორი ავტომატურად არეგულირებს სიჩქარეს გარემოს ტემპერატურის მიხედვით. რეჟიმის ღილაკზე ხელახლა დაჭერით ხდება შემდეგი თანმიმდევრობის

ციკლები: ნორმალური ძილი ჭკვიანი (ისევ) ტემპერატურისა და დონის შესაბამისობა:

ტემპერატურის დიაპაზონი	ვენტილატორის დონე	ტემპერატურის დიაპაზონი	ვენტილატორის დონე
< 18°C	F1	28°C - < 29°C	F7
18°C - < 20°C	F2	29°C - < 30°C	F8
20°C - < 22°C	F3	30°C - < 31°C	F9
22°C - < 24°C	F4	31°C - < 32°C	F10
24°C - < 26°C	F5	32°C - < 33°C	F11
26°C - < 28°C	F6	≥ 33°C	F12

ვენტილატორი ავტომატურად არეგულირებს სიჩქარეს F1-დან F12-მდე გარემოს ტემპერატურის მიხედვით.

4. რხევა:

ვენტილატორის მუშაობისას, მარცხნივ და მარჯვნივ მოძრაობის გასააქტიურებლად დააჭირეთ რხევის ღილაკს „“. რხევის

ინდიკატორი ნათურა აინთება. მასზე ხელახლა დაჭერით რხევა შეჩერდება.

5. ტაიმერი:

ტაიმერის ღილაკზე “” დაჭერით შეგიძლიათ დააყენოთ მუშაობის დრო 1-დან 24 საათამდე, თითოეული დაჭერით დრო 1 საათით იზრდება. დაყენების შემდეგ, პანელზე ტაიმერის ინდიკატორი ნათურა აინთება.

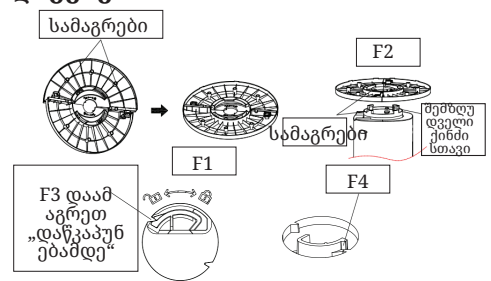
6. ეკრანის განათების ჩართვა/გამორთვა:

10 წუთიანი უმოქმედობის შემდეგ, ეკრანის განათება გაითიშება და ეკრანი ძილის რეჟიმში გადავა. ამ რეჟიმიდან გამოსასვლელად, უბრალოდ დააჭირეთ ნებისმიერ ღილაკს დისტანციური მართვის პულტზე ან მართვის პანელზე.

7. ჩუმი რეჟიმი:

ჩუმი რეჟიმის ღილაკზე “” დაჭერით შეგიძლიათ გამორთოთ ყველა მოქმედების ხმა. ჩუმი რეჟიმის ინდიკატორი ნათურა აინთება. ღილაკზე ხელახლა დაჭერით ხმა ხელახლა გააქტიურდება და ინდიკატორულ ნათურას გამორთავთ. ამიერიდან, ღილაკებზე დაჭერისას კვლავ გაისმის სიგნალი.

დაყენება



1. გასენით შეფუთვა, ამოიღეთ კოშკის ვენტილატორი და მოათავსეთ იგი ბრტყელ, სტაბილურ ზედაპირზე.
2. შეამოწმეთ აქსესუარები. დარწმუნდით, რომ ყუთში არსებული ყველა ნაწილი შეესაბამება მომხმარებლის სახელმძღვანელოში მოცემულ ნაწილების სიას.
3. შეამოწმეთ კვების წყარო. დარწმუნდით, რომ პროდუქტის ეტიკეტზე მითითებული ძაბვა და სიხშირე თავსებადია თქვენს ადგილმდებარეობის ელექტრო

რეიტინგებთან.

4. აწყობა ბაზა: გადაბრუნეთ პროდუქტი და ამოიღეთ ბაზა.
- გაასწორეთ კორპუსი დიაგნოსტურად; დამჭერები და საკეტი მექანიზმები უნდა ჩაერთოს (F1).
- გაასწორეთ ძირითადი კორპუსი კორპუსის დამჭერებთან და დააფიქსირეთ ისინი F2-ში მითითებული მიმართულებით მობრუნებით.
- დააჭირეთ ძირითად კორპუსს და ბაზას ბოლომდე ჩაკეტვამდე; მათი ჩაკეტვისას გაიგონებთ დაწკაპუნებას (F3).
- დააბრუნეთ პროდუქტი ვერტიკალურ მდგომარეობაში.
- მიჰყევით F4-ში მითითებულ ნაბიჯებს ბაზის მოსახსნელად.

5. შეაერთეთ მოწყობილობა დენის წყაროში:

- შეაერთეთ კოშკის ვენტილატორის დენის კაბელი როზეტში და დარწმუნდით, რომ კავშირი საიმედოა.
- ვენტილატორის ჩასართავად დააჭირეთ მართვის პანელზე არსებულ ღილაკს.

შენიშვნა:

- არ შეაერთოთ და არ გამორთოთ კვების კაბელი სველი ხელებით. არსებობს ელექტროშოკის რისკი.
- მოწყობილობის გადატანამდე ყოველთვის გამორთეთ კვების კაბელი.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი
 იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს ,
 205277608, ფარსადანის 5, 0131,
 თბილისი, საქართველო
 ზილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. ,
 სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

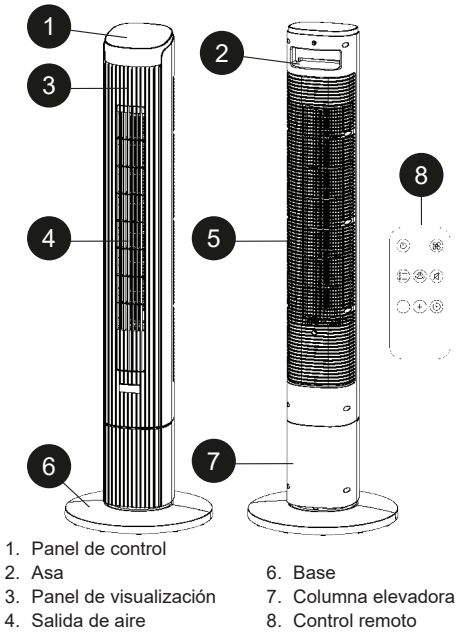
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este aparato, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que usted utiliza.
- Conserve las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- El aparato está destinado exclusivamente para uso doméstico y no para uso comercial ni profesional.
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso, al instalar piezas accesorias, al limpiar el aparato o en caso de una avería. Apague el aparato previamente. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión con el aparato. Por lo tanto, coloque el aparato de manera que los niños no puedan acceder a él. Asegúrese de que el cable no quede colgando.
- Revise regularmente el aparato y el cable para detectar posibles daños. Si existe cualquier tipo de daño, el aparato no debe utilizarse.
- No permita que los niños jueguen con el aparato. No deje que los niños jueguen con materiales de embalaje, como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los posibles riesgos. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños, a menos que tengan menos de 8 años y estén supervisados.
- No repare usted mismo el aparato; en caso de problema, consulte a un técnico autorizado.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, de nuestro servicio de atención al cliente o de una persona cualificada.
- Mantenga el aparato y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y elementos similares.
- Apague el aparato y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Utilice únicamente accesorios originales proporcionados por el

fabricante.

- No utilice el aparato en exteriores (a menos que esté diseñado específicamente para uso exterior). Protégalo siempre de las temperaturas iguales o inferiores a cero.
- Nunca utilice el aparato cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El aparato no debe estar expuesto a la lluvia ni a la humedad. Úselo únicamente con las manos secas.
- Si el aparato cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo. No toque la fuente de agua. El aparato debe ser revisado por un especialista antes de volver a utilizarse. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el aparato con agua ni lo sumerja en agua.
- Utilice el aparato únicamente para el propósito previsto.
- Este aparato solo debe funcionar conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada según las normas. Asegúrese de que el voltaje de alimentación corresponda al indicado en la placa de características.
- Los daños ocasionados por el uso del aparato para fines distintos a los especificados en las instrucciones, por un uso incorrecto o por reparaciones no realizadas por profesionales no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el aparato en una superficie plana y horizontal.
- El aparato no debe seguir utilizándose si ha caído desde una altura sobre una superficie dura. Incluso los daños invisibles pueden afectar negativamente a la seguridad del funcionamiento. El aparato solo puede volver a utilizarse después de ser revisado por un especialista.
- Nunca transporte ni tire del aparato sujetándolo por el enchufe, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, apriete ni tire del cable sobre bordes afilados.
- Si el aparato tiene una abertura de ventilación, no la cubra. No vierta ningún líquido ni polvo en las aberturas de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del aparato.
- No se acepta ninguna responsabilidad por daños causados por un uso incorrecto o por incumplimiento de estas instrucciones.

CONOCE TU VENTILADOR DE TORRE



1. Panel de control
2. Asa
3. Panel de visualización
4. Salida de aire
5. Entrada de aire
6. Base
7. Columna elevadora
8. Control remoto

FUNCIONES Y OPERACIÓN

1. Encendido / Modo de espera:

Coloque el ventilador sobre una superficie plana y conéctelo. El dispositivo emitirá un sonido “beep” y entrará en modo de espera. Presione el botón ON/OFF “” el dispositivo se iniciará por defecto en el nivel 4. La pantalla digital mostrará “04” y el indicador del ventilador se encenderá.

2. Velocidad del viento:

Hay 12 niveles de velocidad. Durante el funcionamiento, presione el botón de velocidad “” para recorrer los niveles de viento de forma secuencial. La pantalla digital mostrará el siguiente orden:

05 → 06 → 08 → 09 → 10 → 11 → 12 → 01 → 02 → 03 → 04

3. Modo de viento

Al encenderse, el ventilador está configurado por defecto en Viento Normal. Presione el botón de modo “” y se encenderá la luz indicadora correspondiente. Los modos de viento se alternan en el siguiente orden:

W/Viento Normal → Viento de Sueño → Viento Inteligente

Viento Normal: Flujo de aire continuo estándar.

Viento Natural La velocidad cambia aleatoriamente para simular una brisa natural.

Modo Sueño: El ventilador alterna entre flujo de aire alto, medio y bajo. Si se utiliza con el temporizador, el ventilador se apagará automáticamente al finalizar el tiempo programado.

Funcionamiento del Modo Sueño:

Ajuste Alto: Comienza con viento fuerte, luego pasa a medio, después a suave, se detiene brevemente y vuelve al viento fuerte. Este ciclo se repite continuamente o hasta que finalice el temporizador.

Ajuste Medio: Comienza con viento medio, luego pasa a suave, se detiene brevemente y vuelve al viento medio. El ciclo continúa.

Ajuste Bajo: Comienza con viento suave, se detiene brevemente y vuelve al viento suave. Este ciclo continúa indefinidamente hasta que el ventilador se apague manualmente o el temporizador termine.

Viento Inteligente:

Cuando la luz indicadora de Smart Wind está encendida, presionar el botón de modo activa el ajuste automático de la velocidad del ventilador según la temperatura del ambiente. Al presionar repetidamente, los modos se alternan en este orden:

Normal → Sueño → Inteligente → (repetir)

Asignación de Temperatura y Nivel:

El ventilador ajusta automáticamente la velocidad F1–F12 según la temperatura ambiente.

Rango de temperatura	Nivel del ventilador	Rango de temperatura	Nivel del ventilador
< 18°C	F1	28°C - < 29°C	F7
18°C - < 20°C	F2	29°C - < 30°C	F8
20°C - < 22°C	F3	30°C - < 31°C	F9
22°C - < 24°C	F4	31°C - < 32°C	F10
24°C - < 26°C	F5	32°C - < 33°C	F11
26°C - < 28°C	F6	≥ 33°C	F12

4. Oscilación:

Cuando el ventilador está en funcionamiento, presione el botón de oscilación "" para activar el movimiento oscilante. La luz indicadora de oscilación se encenderá. Presione nuevamente para detener la oscilación.

5. Temporizador:

Presione el botón Timer "" para configurar un tiempo de funcionamiento entre 1 y 24 horas. Cada presión aumenta el tiempo en 1 hora. Después de configurarlo, la luz indicadora del temporizador se encenderá en el panel.

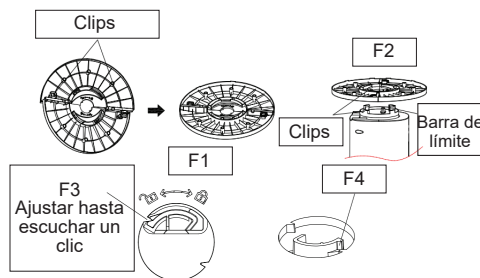
6. Luz del display ON/OFF:

Si no se detecta ninguna operación durante 10 minutos, la luz del display se apagará y el dispositivo entrará en el Modo de Reposo del Display. Para salir, presione cualquier botón del control remoto o del panel de control.

7. Silencio:

Presione el botón de silencio "" para desactivar todos los sonidos de funcionamiento. La luz indicadora de silencio se encenderá. Presione nuevamente para reactivar el sonido; la luz se apagará y los botones volverán a emitir un "beep"...

ENSAMBLAJE



1. Abra el paquete, retire el ventilador torre y colóquelo sobre una superficie plana y estable.
2. Revise los accesorios para asegurarse de que todas las piezas incluidas coincidan con la lista del manual de instrucciones.
3. Verifique el suministro eléctrico para confirmar que coincide con las especificaciones de voltaje y frecuencia indicadas en la placa de identificación del dispositivo.
4. Ensamble la base: dé la vuelta al producto y retire la base.
 - Alinee el chasis en forma de cruz para que los clips y los sujetadores encajen correctamente (ver F1).
 - Alinee la unidad principal con los clips del chasis y gírela en la dirección indicada en el diagrama de instalación de la base (ver F2).
 - Fije la unidad principal y la base hasta que escuche un clic audible (ver F3).
 - Finalmente, coloque el producto nuevamente en posición vertical. Para desmontar la base, siga los pasos mostrados en F4.
5. Conecte el aparato:
 - Inserte el enchufe del ventilador torre en la toma de corriente y asegúrese de que la conexión sea segura.
 - Presione el botón de función en el panel de control para encender el ventilador.

Nota:

- No conecte ni desconecte el cable de alimentación con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.
- Desconecte siempre el cable de alimentación antes de mover el aparato.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

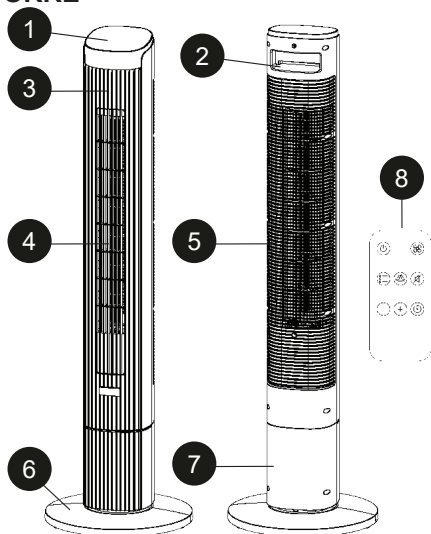
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale corrisponda alla tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico e non all'uso commerciale o professionale.
- Scollegare sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante l'installazione di accessori, la pulizia o in caso di malfunzionamento. Spegner prima il dispositivo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Scegliere quindi il luogo di installazione del dispositivo in modo che i bambini non possano raggiungerlo. Assicurarsi che il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. Se è presente qualsiasi tipo di danno, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sulla sicurezza d'uso del dispositivo e comprendano i potenziali pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano meno di 8 anni e siano supervisionati.
- Non riparare il dispositivo da soli; in caso di problemi, rivolgersi a un tecnico autorizzato.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione danneggiato può essere sostituito solo con uno equivalente fornito dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani dal calore, dalla luce solare diretta, dall'umidità, da spigoli affilati e simili.

IT

- Spegnere il dispositivo e scollegarlo quando non è in uso.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto (a meno che non sia progettato per uso esterno). Proteggerlo sempre dalle temperature pari o inferiori allo zero.
- Non utilizzare il dispositivo vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). Il dispositivo non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzarlo solo con le mani asciutte.
- Se il dispositivo cade in acqua, scollegarlo prima di estrarlo. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato nuovamente. Per evitare rischi di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua e non immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo se collegato a una presa con messa a terra installata secondo le normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta del dispositivo.
- I danni causati dall'uso del dispositivo per scopi diversi da quelli indicati nelle istruzioni, da uso improprio o da riparazioni non eseguite da personale qualificato non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non deve essere più utilizzato se è caduto da un'altezza su una superficie dura. Anche i danni non visibili possono influire negativamente sulla sicurezza funzionale. Il dispositivo può essere utilizzato nuovamente solo dopo essere stato controllato da uno specialista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendolo per la spina, poiché c'è il rischio di corto circuito a causa di un cavo rotto. Non piegare, schiacciare o tirare il cavo su spigoli affilati.
- Se il dispositivo ha un'apertura di ventilazione, non coprirla. Non versare liquidi o polveri nelle aperture di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta alcuna responsabilità per danni causati da uso improprio o dal mancato rispetto delle presenti istruzioni.

CONOSCI IL TUO VENTILATORE A TORRE



1. Pannello di controllo
2. Maniglia
3. Schermo di visualizzazione
4. Uscita dell'aria
5. Ingresso dell'aria
6. Base
7. Colonna di rialzo
8. Telecomando

FUNZIONI E OPERAZIONE

1. Accensione / Standby:

Posizionare il ventilatore su una superficie piana e collegarlo alla presa. Il dispositivo emetterà un segnale acustico "beep" ed entrerà in modalità standby. Premere il pulsante ON/OFF il dispositivo si avvierà automaticamente al livello 4. Il display digitale mostrerà "04" e la spia del ventilatore si accenderà

2. Velocità del vento:

Ci sono 12 livelli di velocità. Durante il funzionamento, premere il pulsante della velocità per scorrere i livelli in sequenza. Il display digitale mostrerà il seguente ordine:
05 → 06 → 08 → 09 → 10 → 11 → 12 → 01 → 02 → 03 → 04

3. Modalità del vento:

ll'accensione, il ventilatore è impostato sulla modalità Vento Normale. Premere il pulsante Mode e la spia corrispondente si illuminerà. Le modalità del vento scorrono nel seguente ordine:

- Vento Normale → Vento Notte → Vento Intelligente

Vento Normale: Flusso d'aria continuo standard.

Vento Naturale: La velocità cambia casualmente per simulare una brezza naturale.

Modalità Notte: Il ventilatore alterna livelli di flusso d'aria forte, medio e debole. Se utilizzato insieme al timer, il ventilatore si spegnerà automaticamente alla fine del tempo impostato.

Funzionamento della Modalità Notte:

Impostazione Alta: Inizia con vento forte, poi passa a medio, poi a leggero, si ferma brevemente e ritorna a vento forte. Questo ciclo si ripete continuamente o fino alla fine del timer.

Impostazione Media: Inizia con vento medio, poi passa a leggero, si ferma brevemente e ritorna a vento medio. Il ciclo continua.

Impostazione Bassa: Inizia con vento leggero, si ferma brevemente e ritorna a vento leggero. Questo ciclo continua indefinitamente finché non viene spento manualmente o finché il timer non si conclude.

Vento Intelligente:

Quando la spia Smart Wind è accesa, premendo il pulsante Mode si abilita la regolazione automatica della velocità in base alla temperatura ambiente. Premendo ripetutamente, le modalità scorrono nell'ordine seguente:

Normale → Notte → Intelligente → (ripetizione)

Mappatura Temperatura & Livello:

Il ventilatore regola automaticamente la velocità F1-F12 in base alla temperatura dell'ambiente.

Intervallo di temperatura	Livello ventola	Intervallo di temperatura	Livello ventola
< 18°C	F1	28°C - < 29°C	F7
18°C - < 20°C	F2	29°C - < 30°C	F8
20°C - < 22°C	F3	30°C - < 31°C	F9
22°C - < 24°C	F4	31°C - < 32°C	F10
24°C - < 26°C	F5	32°C - < 33°C	F11
26°C - < 28°C	F6	≥ 33°C	F12

4. Oscillazione:

When the fan is operating, press the Swing button per attivare il movimento oscillante. La spia dell'oscillazione si accenderà. Premere nuovamente per interrompere l'oscillazione.

5. Timer: ☹

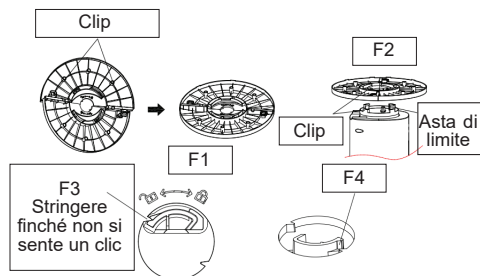
Premere il pulsante Timer "☹" per impostare un tempo di funzionamento da 1 a 24 ore. Ogni pressione aumenta il tempo di 1 ora. Dopo l'impostazione, la spia del timer si illuminerà sul pannello di visualizzazione.

6. Luce del display ON/OFF:

Se non viene rilevata alcuna operazione per 10 minuti, le luci del display si spegneranno ed entreranno nella Modalità Sleep del Display. Per uscire, premere qualsiasi pulsante sul telecomando o sul pannello di controllo.

7. Silenzioso: 🔇

Premere il pulsante Silence "🔇" per disattivare tutti i suoni di funzionamento. La spia Silence si accenderà. Premere nuovamente per riattivare il suono; la spia si spegnerà e i pulsanti produrranno di nuovo un "beep".

ASSEMBLAGGIO

1. Aprire la confezione, rimuovere il ventilatore a torre e posizionarlo su una superficie piana e stabile.
2. Controllare gli accessori per assicurarsi che tutte le parti incluse corrispondano all'elenco riportato nel manuale di istruzioni.
3. Verificare l'alimentazione elettrica per confermare

che sia conforme alle specifiche di tensione e frequenza indicate sulla targhetta del dispositivo.

4. Assemblare la base: capovolgere il prodotto e rimuovere la base.
 - Allineare il telaio a croce in modo che le clip e i fissaggi si aggancino correttamente (vedere F1).
 - Allineare l'unità principale con le clip del telaio e ruotarla nella direzione indicata nel diagramma di installazione della base (vedere F2).
 - Fissare l'unità principale e la base finché non si sente un clic udibile (vedere F3).
 - Infine, rimettere il prodotto in posizione verticale. Per smontare la base, seguire i passaggi mostrati in F4.
5. Collegare l'apparecchio:
 - Inserire la spina del ventilatore a torre nella presa e assicurarsi che il collegamento sia sicuro.
 - Premere il pulsante funzione sul pannello di controllo per avviare il ventilatore.

Nota:

- Non collegare né scollegare il cavo di alimentazione con le mani bagnate per evitare scosse elettriche.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di spostare l'apparecchio.

Smaltimento corretto di questo prodotto

- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

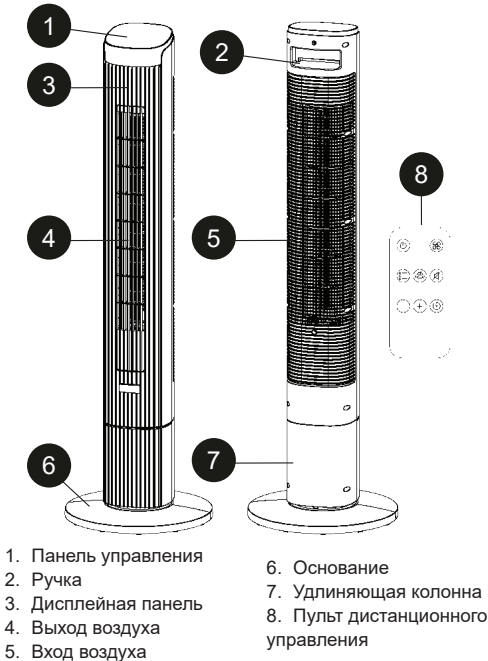
ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочитайте инструкцию.
- Убедитесь, что номинальное напряжение соответствует напряжению, которое вы используете.
- Храните инструкцию, гарантийный талон, кассовый чек и, по возможности, коробку с внутренней упаковкой.
- Прибор предназначен исключительно для бытового использования, а не для коммерческого или профессионального применения.
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при присоединении аксессуаров, при очистке устройства или в случае неисправности. Сначала выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей, связанных с электрическими приборами, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Поэтому выбирайте место для устройства так, чтобы дети не имели к нему доступа. Следите за тем, чтобы кабель не свисал вниз.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. При любых повреждениях устройство использовать нельзя.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Данное устройство может использоваться детьми от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, сенсорными или умственными ограничениями или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под надзором или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми, если они младше 8 лет и находятся без присмотра.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно. В случае неисправности обращайтесь к уполномоченному специалисту.
- По соображениям безопасности повреждённый сетевой кабель может быть заменён только аналогичным кабелем производителя, сервисного центра или квалифицированным специалистом.
- Держите устройство и кабель вдали от тепла, прямых солнечных

лучей, влаги, острых краёв и подобных воздействий.

- Выключайте устройство и отсоединяйте его от сети, когда оно не используется.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе (если только оно специально не предназначено для использования вне помещения). Всегда защищайте его от нулевых и отрицательных температур.
- Не используйте устройство рядом с водой (ванной, раковиной и т. д.). Устройство не должно подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только сухими руками.
- Если устройство упало в воду, сначала отключите его от сети, а затем вынимайте из воды. Не прикасайтесь к источнику воды. Перед повторным использованием устройство должно быть проверено специалистом. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не мойте устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только по назначению.
- Прибор должен работать только от заземлённой розетки, установленной согласно нормам. Убедитесь, что напряжение питания соответствует указанному на шильдике.
- Повреждения, возникающие вследствие использования устройства не по назначению, неправильной эксплуатации или ремонта неквалифицированными лицами, не покрываются гарантией.
- Используйте устройство только на ровной и горизонтальной поверхности.
- Если устройство упало с высоты на твёрдую поверхность, его нельзя дальше использовать. Даже невидимые повреждения могут отрицательно повлиять на безопасность устройства. Повторное использование возможно только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите устройство и не тяните его, удерживая за вилку, так как это может привести к короткому замыканию из-за повреждения кабеля. Не сгибайте, не пережимайте и не тяните кабель по острым краям.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не заливайте жидкость или порошок в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Производитель не несёт ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием или несоблюдением данных инструкций.

ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СВОИМ БАШЕННЫМ ВЕНТИЛЯТОРОМ



ФУНКЦИИ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Включение / Режим ожидания:

Поставьте вентилятор на ровную поверхность и подключите к сети. Устройство издаст звуковой сигнал «беер» и перейдёт в режим ожидания. Нажмите кнопку ON/OFF устройство включится по умолчанию на уровне 4. На цифровом дисплее появится «04», и загорится индикатор работы вентилятора.

2. Скорость воздушного потока:

Имеется 12 уровней скорости. Во время работы нажимайте кнопку скорости для последовательного переключения уровней. На дисплее отображается следующий порядок: 05 → 06 → 08 → 09 → 10 → 11 → 12 → 01 → 02 → 03 → 04

3. Режим воздушного потока:

При включении вентилятор работает в режиме «Нормальный ветер». Нажмите кнопку режима и загорится соответствующий индикатор. Режимы переключаются в следующем порядке:

- Нормальный ветер → Сонный ветер → Умный ветер

Нормальный ветер: Стандартный непрерывный поток воздуха.

Природный ветер: Скорость меняется случайным образом, имитируя естественный бриз.

Режим Сон: Вентилятор циклически переключается между сильным, средним и слабым потоком воздуха. При использовании с таймером устройство автоматически отключится по окончании установленного времени.

Работа в режиме Сон:

Высокий уровень: Начинается с сильного ветра, затем переходит на средний, затем на слабый, делает короткую паузу и возвращается к сильному. Цикл повторяется постоянно или до завершения таймера.

Средний уровень: Начинается с среднего ветра, затем переходит на слабый, делает короткую паузу и возвращается к среднему. Цикл продолжается.

Низкий уровень: Начинается со слабого ветра, делает короткую паузу и возвращается к слабому. Цикл продолжается до ручного отключения или завершения таймера.

Умный ветер:

Когда индикатор Smart Wind включён, нажатие кнопки режима активирует автоматическую регулировку скорости вентилятора в зависимости от температуры помещения. Повторное нажатие меняет режимы в следующем порядке: Нормальный → Сонный → Умный → (повтор)

Соответствие температуры и уровня:

Вентилятор автоматически выбирает уровень скорости F1–F12 согласно температуре окружающей среды.

Диапазон температуры	Уровень вентилятора	Диапазон температуры	Уровень вентилятора
< 18°C	F1	28°C - < 29°C	F7
18°C - < 20°C	F2	29°C - < 30°C	F8
20°C - < 22°C	F3	30°C - < 31°C	F9
22°C - < 24°C	F4	31°C - < 32°C	F10
24°C - < 26°C	F5	32°C - < 33°C	F11
26°C - < 28°C	F6	≥ 33°C	F12

4. Покачивание:

Во время работы нажмите кнопку покачивания  для включения осцилляции. Загорится индикатор осцилляции. Нажмите снова, чтобы остановить движение.

5. Таймер:

Нажмите кнопку таймера  для установки времени работы от 1 до 24 часов. Каждое нажатие увеличивает время на 1 час. После установки на панели отображается включённый индикатор таймера.

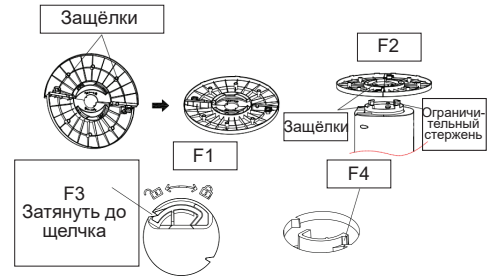
6. Подсветка дисплея ВКЛ/ВЫКЛ:

Если в течение 10 минут не выполняется никаких действий, подсветка дисплея выключается, и устройство переходит в режим сна дисплея. Для выхода нажмите любую кнопку на пульте или панели управления.

7. Беззвучный режим:

Нажмите кнопку mute  для отключения всех звуков работы. Индикатор mute загорится. Нажмите снова, чтобы включить звук индикатор погаснет, и кнопки снова будут издавать звук "beep".

СБОРКА



1. Откройте упаковку, достаньте напольный башенный вентилятор и поставьте его на ровную и устойчивую поверхность.
2. Проверьте комплектующие, чтобы убедиться, что все детали соответствуют перечню, указанному в инструкции по эксплуатации.
3. Проверьте электросеть, чтобы убедиться, что она соответствует значениям напряжения и частоты, указанным на шильдике устройства.
4. Соберите основание: переверните изделие вверх дном и снимите основание.
 - Совместите шасси крест-накрест, чтобы защёлки и крепления правильно зафиксировались (см. F1).
 - Совместите основной блок с защёлками шасси и поверните его в направлении, указанном на схеме установки основания (см. F2).
 - Зафиксируйте основной блок и основание до характерного щелчка (см. F3).
 - Затем установите изделие в вертикальное положение. Чтобы разобрать основание, выполните шаги, показанные на F4.
5. Подключите прибор:
 - Вставьте вилку башенного вентилятора в розетку и убедитесь в надёжном подключении.
 - Нажмите кнопку функции на панели управления, чтобы включить вентилятор.

Примечание:

- Не подключайте и не отключайте сетевой кабель мокрыми руками во избежание поражения электрическим током.
- Всегда отключайте сетевой кабель перед перемещением прибора.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

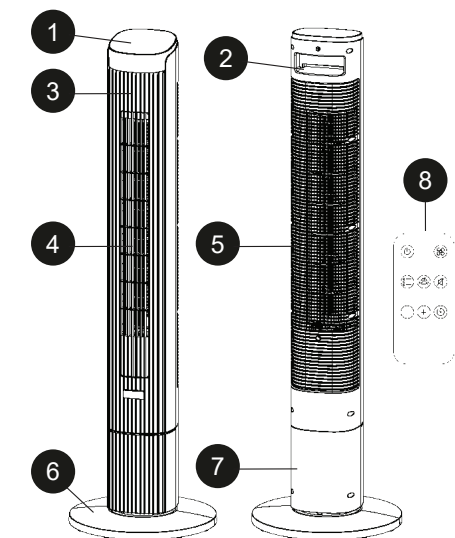
- Para përdorimit të këtij pajisjeje, ju lutemi lexoni me kujdes manualin e përdorimit.
- Sigurohuni që tensioni i vlerësuar të jetë i njëjtë me tensionin që përdorni.
- Ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën dhe, nëse është e mundur, kutinë me paketimin e brendshëm.
- Pajisja është e destinuar vetëm për përdorim privat dhe jo për përdorim tregtar apo profesional.
- Gjithmonë hiqeni spinën nga priza kur pajisja nuk përdoret, gjatë montimit të pjesëve shtesë, gjatë pastrimit ose në rast të një defekti. Fikeni pajisjen më parë. Tërhiqni nga spina, jo nga kablli.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini kurrë pa mbikëqyrje pranë pajisjes. Prandaj, vendoseni pajisjen në një vend ku fëmijët nuk mund të kenë qasje. Sigurohuni që kabli të mos varet poshtë.
- Kontrolloni rregullisht pajisjen dhe kabllon për dëmtime. Nëse ka ndonjë dëmtim, pajisja nuk duhet përdorur.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materialet e paketimit, si p.sh. qeset plastike.
- Ky aparat mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoja dhe njohurish, vetëm nëse ata mbikëqyren ose janë udhëzuar për përdorim të sigurt dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të kryhen nga fëmijët nën 8 vjeç pa mbikëqyrje.
- Mos e riparoni pajisjen vetë; në rast problemi, kontaktoni një specialist të autorizuar.
- Për arsye sigurie, një kablo e dëmtuar energjie duhet të zëvendësohet vetëm nga prodhuesi, shërbimi i klientit, ose një person i kualifikuar.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg nxehtësisë, rrezeve të diellit, lagështisë, skajeve të mprehta dhe faktorëve të ngjashëm.
- Fikeni pajisjen dhe shkëputeni nga priza kur nuk është në përdorim.
- Përdorni vetëm aksesoret origjinalë të ofruar nga furnizuesi.
- Mos e përdorni pajisjen jashtë (përveç rasteve kur pajisja është projektuar për përdorim të jashtëm). Gjithmonë mbrojeni nga temperaturat zero ose nën zero.
- Mos e përdorni afër ujit (vaskë, lavaman etj.). Pajisja nuk duhet të

AL

ekspozohet ndaj shiut ose lagështisë. Përdoreni pajisjen vetëm me duar të thata.

- Nëse pajisja bie në ujë, hiqeni menjëherë spinën nga priza para se ta nxirni nga uji. Mos prekni ujin. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para përdorimit të përsëritur. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë dhe mos e zhytni në ujë.
- Përdoreni pajisjen vetëm për qëllimin për të cilin është projektuar.
- Pajisja duhet të funksionojë vetëm kur është e lidhur me një prizë me tokëzim të instaluar sipas rregullave. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të përputhet me atë të deklaruar në etiketën e pajisjes.
- Dëmtimet që ndodhin si rezultat i përdorimit jashtë udhëzimeve, përdorimit të gabuar, ose riparimeve nga persona të paautorizuar, nuk mbulohen nga garancia.
- Përdoreni pajisjen vetëm në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet përdorur më nëse ka rënë nga një lartësi në një sipërfaqe të fortë. Edhe dëmtimet e padukshme mund të ndikojnë negativisht në sigurinë e funksionimit. Pajisja mund të përdoret sërish vetëm pas kontrollit profesional.
- Mos e mbani dhe mos e tërhiqni pajisjen duke kapur spinën, pasi kjo mund të shkaktojë qark të shkurtër nga dëmtimi i kabllos. Mos e përkulni, shtrëngoni ose tërhiqni kabllo mbi skaje të mprehta.
- Nëse ka një vrimë ventilimi, mos e mbuloni. Mos hidhni asnjë lëng ose pluhur në vrimat e ventilimit.
- Mos fusni gishtat ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.

NJIHNI VENTILATORIN TUAJ KULLË



1. Panel kontrolli
2. Dorezë
3. Pllakë shfaqjeje
4. Dalje ajri
5. Hyrje ajri
6. Bazë
7. Shtyllë ngritëse
8. Telekommando

FUNKSIONET & PËRDORIMI

1. Ndezja / Standby:

Vendoseni ventilatorin mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe lidhni me energji elektrike. Pajisja do të lëshojë një tingull "beep" dhe do të kalojë në modalitetin standby. Shtypni butonin ON/OFF pajisja nis automatikisht në nivelin 4. Ekrani digjital shfaq "04" dhe drita treguese e ventilatorit ndizet.

2. Shpejtësia e erës:

Ka 12 nivele shpejtësie. Gjatë funksionimit, shtypni butonin e shpejtësisë për të kaluar me radhë nëpër nivelet e ndryshme. Ekrani digjital shfaq renditjen:

05 → 06 → 08 → 09 → 10 → 11 → 12 → 01 → 02 → 03 → 04

3. Modaliteti i erës:

Kur ndizet ventilatori, ai fillon automatikisht në modalitetin Erë Normale. Shtypni butonin e modalitetit dhe drita treguese përkatëse do të ndizet. Modalitetet ndryshojnë sipas këtij rendi:

- Erë Normale → Erë Gjumi → Erë Inteligjente

Erë Normale: Rrymë e vazhdueshme standarde.

Erë Natyrale: Shpejtësia ndryshon në mënyrë të rastësishme për të simuluar një flad natyral.

Modaliteti Gjumi: Ventilatori ndërron mes rrymës së fortë, mesatare dhe të butë. Kur përdoret me kohëmatësin, pajisja fiket automatikisht kur mbaron koha.

Funksionimi i Modalitetit Gjumi

Cilësimi i Lartë: Fillon me erë të fortë, kalon në mesatare, pastaj të butë, ndalet shkurtimisht dhe kthehet në të fortë. Ky cikël përsëritet vazhdimisht ose deri në përfundimin e kohëmatësit.

Cilësimi Mesatar: Fillon me erë mesatare, kalon në të butë, ndalet shkurt dhe rikthehet në mesatare. Cikli vazhdon.

Cilësimi i Ulët: Fillon me erë të butë, ndalet shkurtimisht dhe kthehet sërish në erë të butë. Cikli vazhdon pa ndërprerje derisa të fiket manualisht ose të përfundojë koha.

Erë Inteligjente:

Kur ndizet treguesi Smart Wind, shtypja e butonit të modalitetit aktivizon rregullimin automatik të shpejtësisë së ventilatorit sipas temperaturës së ambientit. Duke shtypur disa herë, modalitetet kalojnë sipas rendit:

Normal → Gjumi → Inteligjent → (përsëritje)

Hartimi i Temperaturës dhe Nivelit:

Ventilatori vendos automatikisht nivelin F1–F12 në bazë të temperaturës së mjedisit.

Diapazoni i temperaturës	Niveli i ventilatorit	Diapazoni i temperaturës	Niveli i ventilatorit
< 18°C	F1	28°C - < 29°C	F7
18°C - < 20°C	F2	29°C - < 30°C	F8
20°C - < 22°C	F3	30°C - < 31°C	F9
22°C - < 24°C	F4	31°C - < 32°C	F10
24°C - < 26°C	F5	32°C - < 33°C	F11
26°C - < 28°C	F6	≥ 33°C	F12

4. Lëkundja:

Gjatë punës, shtypni butonin e lëkundjes për të aktivizuar lëvizjen anash. Drita treguese e lëkundjes ndizet. Shtypeni sërish për ta ndaluar.

5. Kohëmatësi: ⌚

Shtypni butonin Timer "⌚" për të vendosur kohën e funksionimit nga 1 deri në 24 orë. Çdo shtypje rrit kohën me 1 orë. Pas vendosjes, drita treguese e kohëmatësit do të shfaqet në ekran.

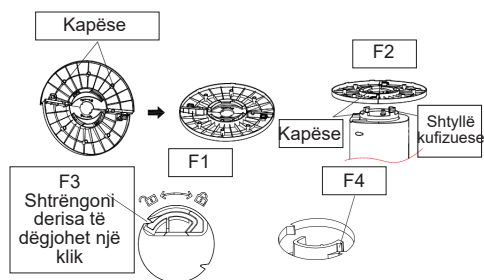
6. Ndriçimi i ekranit ON/OFF:

Nëse nuk kryhet asnjë veprim për 10 minuta, ndriçimi i ekranit fiket dhe pajisja kalon në Modalitetin e Gjurmës të Ekranit. Për të dalë nga ky modalitet, shtypni çdo buton në telekomandë ose në panelin e kontrollit.

7. Heshtja: 🔇

Shtypni butonin e heshtjes "🔇" për të çaktivizuar të gjitha tingujt e funksionimit. Drita treguese e heshtjes ndizet. Shtypni përsëri për t'i aktivizuar tingujt; drita fiket dhe butonat do të prodhojnë përsëri tingullin "beep".

MONTIMI



1. Hapni paketimin, nxirrni ventilatorin kullë dhe vendoseni mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme.
2. Kontrolloni aksesoret për t'u siguruar që të gjitha pjesët e përfshira përputhen me listën e pjesëve në manualin e udhëzimeve.
3. Verifikoni furnizimin me energji elektrike për të konfirmuar se përputhet me specifikimet e tensionit dhe frekuencës të përcaktuara në tabelën e identifikimit të pajisjes.

4. Montoni bazën: Ktheni produktin përmbys dhe hiqni bazën.

- Rreshtoni shasinë në formë kryqi në mënyrë që kapëset dhe fiksuesit të kapen siç duhet (shihni F1).
 - Rreshtoni njësinë kryesore me kapëset e shasisë dhe rrotullojeni në drejtimin e treguar në diagramin e instalimit të bazës (shihni F2).
 - Fiksioni njësinë kryesore dhe bazën deri sa të dëgjohet një klik i qartë (shihni F3).
 - Në fund vendoseni produktin sërish në pozicionin vertikal. Për çmontimin e bazës, ndiqni hapat e treguar në F4.
5. Fiksioni pajisjen në energji:
- Futni prizën e ventilatorit kullë në kontakt dhe sigurohuni që lidhja të jetë e qëndrueshme.
 - Shtypni butonin e funksionit në panelin e kontrollit për të ndezur ventilatorin.

Shënim:

- Mos e lidhni ose shkëputni kabllon e rrymës me duar të lagura për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike.
- Gjithmonë shkëputeni kabllon e rrymës para se ta lëvizni pajisjen.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rrizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemet e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktini shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

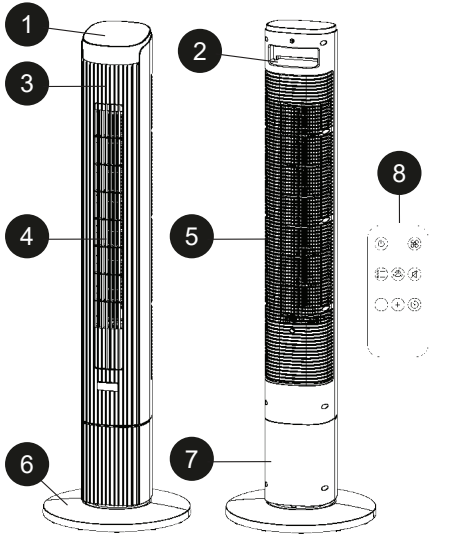
KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ŐN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Győződjön meg arról, hogy a névleges feszültség megegyezik az Ön által használt feszültséggel.
- Őrizze meg a használati útmutatót, a garancialevelet, a vásárlási blokkot és – ha lehetséges – a dobozt a belső csomagolással együtt.
- A készülék kizárólag háztartási használatra készült, kereskedelmi vagy professzionális használatra nem alkalmas.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, ha a készüléket nem használja, tartozékokat csatlakoztat, tisztítja a készüléket vagy bármilyen meghibásodás lép fel. Először kapcsolja ki a készüléket. A dugót húzza ki, ne a kábelt.
- A gyermekek elektromos készülékekkel kapcsolatos veszélyeinek elkerülése érdekében soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. Ezért válassza meg a készülék helyét úgy, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt sérülésekre. Bármilyen sérülés esetén a készüléket nem szabad használni.
- Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játsszanak. Ne engedje, hogy a csomagolóanyagokkal, például műanyag zacskókkal játszanak.
- A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott személyek, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában szenvedő személyek csak felügyelet mellett vagy megfelelő használati és biztonsági oktatás után használhatják, ha megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha elmúltak 8 évesek és felügyelet alatt állnak.
- A készüléket ne javítsa saját maga; probléma esetén forduljon hivatalos szakemberhez.
- A sérült vagy hibás hálózati kábelt biztonsági okokból csak a gyártó, az ügyfélszolgálat vagy megfelelő képesítésű szakember cserélheti ki.
- Tartsa a készüléket és a kábelt távol hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől, éles szélektől és hasonló hatásoktól.
- Amikor nem használja a készüléket, kapcsolja ki és húzza ki a hálózathoz.

- Használja kizárólag a beszállító által biztosított eredeti tartozékokat.
- Ne használja a készüléket a szabadban (kivéve, ha kifejezetten kültéri használatra készült). Mindig óvja nulla vagy fagypont alatti hőmérséklettől.
- Soha ne használja víz közelében (fürdőkád, mosdó stb.). A készüléket nem érheti eső vagy nedvesség. Csak száraz kézzel használja.
- Ha a készülék vízbe esik, először húzza ki a csatlakozót, majd vegye ki a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. A készüléket szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újból használatba venné. Az áramütés elkerülése érdekében ne tisztítsa vízzel, és ne merítse vízbe.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen használja.
- A készülék csak szabályosan felszerelt, földelt aljzathoz csatlakoztatva működtethető. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a típustáblán feltüntetett értékkel.
- A garancia nem terjed ki azokra a károkra, amelyek a készülék használati útmutatóban leírtaktól eltérő használatából, helytelen kezeléséből vagy nem szakember által végzett javításból erednek.
- A készüléket mindig sík, vízszintes felületre helyezze.
- A készüléket nem szabad tovább használni, ha nagy magasságból kemény felületre esett. A láthatatlan sérülések is negatívan befolyásolhatják a biztonságos működést. A készülék csak szakember általi ellenőrzés után használható újra.
- Soha ne vigye vagy húzza a készüléket a hálózati dugónál fogva, mert a kábel törése rövidzárlatot okozhat. Ne hajlítsa, ne csípje meg és ne húzza éles éleken keresztül a kábelt.
- Ha van szellőzőnyílás, ne takarja le. Ne öntsön semmilyen folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne dugja be ujjait vagy más tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- A nem rendeltetésszerű használatból vagy a jelen utasítások be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

ISMERKEDJEN MEG TORONYVENTILÁTORÁVAL



1. Vezérlőpanel
2. Fogantyú
3. Kijelzőpanel
4. Levegőkimenet
5. Levegőbemenet
6. Talp
7. Meghosszabbító oszlop
8. Távirányító

FUNKCIÓK ÉS MŰKÖDÉS

1. Bekapcsolás / Készenlét:

Helyezze a ventilátort sík felületre, csatlakoztassa a hálózatra. A készülék egy "beep" hangot ad ki, majd készenléti módba lép. Nyomja meg az ON/OFF "gombot; a készülék alapértelmezés szerint a 4-es fokozaton indul. A digitális kijelző "04"-et mutat, és a ventilátor jelzőfénye világít.

2. Szélesség:

Összesen 12 sebességfokozat érhető el. Működés közben a sebesség gomb megnyomásával sorrendben lépkedhet a sebességszintek között. A kijelző a következő sorrendet mutatja:
05 → 06 → 08 → 09 → 10 → 11 → 12 → 01 → 02 → 03 → 04

3. Szél módok:

A ventilátor bekapcsoláskor alapértelmezés szerint Normál Szél üzemmódban indul. A módgomb megnyomására felvillan a megfelelő jelzőfénye. A szél módok váltakozása:

- Normál Szél → Alvó Szél → Intelligens Szél

Normál Szél: Standard, folyamatos légáramlás.

Természetes Szél: A ventilátor sebessége véletlenszerűen változik, természetes szellőt utánozva..

Alvó mód: A ventilátor erős, közepes és enyhe légáramlás között vált. Ha időzítővel együtt használja, a beállított idő végén automatikusan kikapcsol.

Alvó mód működése:

Magas szint: Erős széllel indul, majd közepesre vált, utána enyhére, röviden megáll, majd újra erős szélre vált. Ez a ciklus folyamatosan ismétlődik, vagy amíg az időzítő le nem jár.

Közepes szint: Közepes széllel indul, majd enyhére vált, röviden megáll, majd visszatér közepes szélre. A ciklus folytatódik.

Alacsony szint: Enyhe széllel indul, röviden megáll, majd ismét enyhe szélre vált. A ciklus addig tart, amíg manuálisan ki nem kapcsolja, vagy le nem jár az időzítő.

Intelligens Szél:

Amikor az Intelligens Szél jelzőfénye világít, a módgomb megnyomása aktiválja az automatikus sebességállítást a szoba hőmérséklete alapján. A módok sorrendje:

Normál → Alvó → Intelligens → (ismétlődik)

Hőmérséklet és Fokozat megfeleltetés:

A ventilátor automatikusan F1–F12 sebességfokozatot választ a környezeti hőmérséklet szerint.

Hőmérséklet-tartomány	Ventilátor-szint	Hőmérséklet-tartomány	Ventilátor-szint
< 18°C	F1	28°C - < 29°C	F7
18°C - < 20°C	F2	29°C - < 30°C	F8
20°C - < 22°C	F3	30°C - < 31°C	F9
22°C - < 24°C	F4	31°C - < 32°C	F10
24°C - < 26°C	F5	32°C - < 33°C	F11
26°C - < 28°C	F6	≥ 33°C	F12

4. Lengés:

Működés közben nyomja meg a lengés gombot " az oscilláció aktiválásához. A lengés jelzőfénye

világít. Újra megnyomva az oscilláció leáll.

5. Időzítő:

Nyomja meg az időzítő gombot "" a működési idő 1–24 óra között történő beállításához. Minden gombnyomás 1 órával növeli az időt. A beállítás után az időzítőjelző a kijelzőn világítani fog.

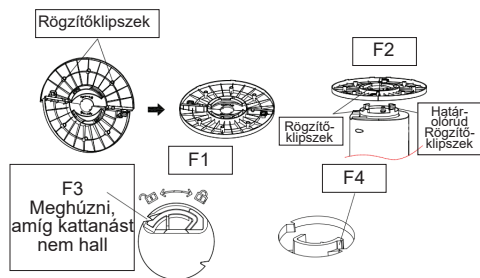
6. Kijelzőfény BE/K:

Ha 10 percig nincs művelet, a kijelzőfények kikapcsolnak, és a készülék Kijelző Alvó Módba lép. A mód elhagyásához nyomjon meg bármely gombot a távirányítón vagy a vezérlőpanelen.

7. Némítás:

Nyomja meg a némítás gombot "" az összes működési hang kikapcsolásához. A némítás jelzőfénye világít. Újra megnyomva a hangok visszatérnek, a jelzőfény kialszik, és a gombnyomások ismét "beep" hangot adnak.

ÖSSZESZERELÉS



1. Nyissa ki a csomagolást, vegye ki a toronyventilátort, és helyezze egy sík, stabil felületre.
2. Ellenőrizze a tartozékokat, hogy minden mellékelt alkatrész megfelel-e a használati útmutatóban található alkatrészlistának.

3. Ellenőrizze az áramellátást, hogy megfelel-e a készülék adattábláján feltüntetett feszültség- és frekvenciaértékeknek.
4. Szerelje össze a talpat: fordítsa fejjel lefelé a terméket, és távolítsa el a talpat.
 - Igazítsa keresztben az alvázat, hogy a klipszek és a rögzítők megfelelően kapcsolódjanak (lásd F1).
 - Igazítsa a főegységet az alváz klipszeihez, majd forgassa el a talp felszerelési diagramján jelzett irányba (lásd F2).
 - Rögzítse a főegységet és a talpat, amíg jól hallható kattánás nem hallatszik (lásd F3).
 - Végül állítsa a terméket függőleges helyzetbe. A talp szétszereléséhez kövesse az F4-ben bemutatott lépéseket.
5. Csatlakoztassa a készüléket:
 - Dugja be a toronyventilátor hálózati csatlakozóját a konnectorba, és győződjön meg arról, hogy a kapcsolat stabil.
 - Nyomja meg a kezelőpanelen található funkciógombot a ventilátor elindításához.

Megjegyzés:

- Ne csatlakoztassa és ne húzza ki a tápkábelt nedves kézzel, az áramütés elkerülése érdekében.
- A készülék mozgatása előtt mindig húzza ki a tápkábelt.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

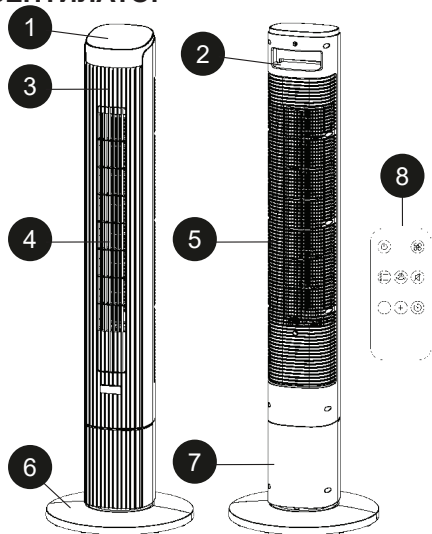
ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред употреба на уредот, ве молиме внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Осигурете се дека номиналниот напон е ист со напонот што го користите.
- Чувајте ги упатството, гаранцискиот сертификат, фискалната сметка и, доколку е можно, картонската кутија со внатрешната амбалажа.
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба, а не за комерцијална или професионална.
- Секогаш вадете го приклучокот од штекерот кога уредот не е во употреба, при прикачување додатоци, при чистење на уредот или кога ќе се појави дефект. Прво исклучете го уредот. Влечете за приклучокот, а не за кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите на електричните уреди, никогаш не оставајте ги без надзор со уредот. Затоа, поставете го уредот на место каде што децата нема да имаат пристап. Внимавајте кабелот да не виси надолу.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за евентуални оштетувања. Ако има било какво оштетување, уредот не смее да се користи.
- Не дозволувајте децата да играат со уредот. Не дозволувајте децата да играат со материјали за пакување, како што се пластични кеси.
- Овој уред може да го користат деца над 8 години и лица со физички, сензорни или ментални ограничувања или со недостиг од искуство и знаење, под услов да се под надзор или да им се дадени упатства за безбедно користење и да ги разбираат можните опасности. Чистењето и одржувањето не треба да ги вршат деца помлади од 8 години без надзор.
- Не го поправајте уредот самостојно; во случај на проблем, консултирајте овластен стручњак.
- Поради безбедносни причини, оштетениот кабел за напојување може да биде заменет само со ист тип кабел од производителот, сервисниот центар или друго квалификувано лице.
- Држете го уредот и кабелот далеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слични опасности.
- Исклучете го уредот и извадете го приклучокот кога не го користите.

- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не го користете уредот на отворено (освен ако не е дизајниран за употреба на отворено). Секогаш заштитете го од нулта или поднулта температура.
- Никогаш не го користете во близина на вода (када, мијалник итн.). Уредот не смее да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само со суви раце.
- Ако уредот падне во вода, прво извадете го приклучокот од штекерот, а потоа извадете го уредот од водата. Не допирајте ја водата. Уредот мора да биде проверен од стручњак пред повторна употреба. За да избегнете електричен удар, не го чистете уредот со вода и не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за наменетата цел.
- Овој уред смее да се користи само кога е поврзан во исправно инсталиран, заземјен штекер. Осигурете се дека напонот на напојување одговара на оној наведен на етикетата.
- Штетите што ќе настанат поради употреба спротивно на упатството, неправилна употреба или поправка од неовластени лица не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не смее повторно да се користи ако паднал од висина на тврда површина. Дури и невидливите оштетувања може да влијаат негативно на безбедноста на уредот. Уредот може повторно да се користи само по проверка од професионалец.
- Никогаш не го носете или влечете уредот држејќи го за приклучокот, бидејќи постои ризик од краток спој поради оштетување на кабелот. Не го виткајте, не го стегајте и не го влечете кабелот преку остри рабови.
- Ако има отвор за вентилација, не го покривајте. Не истурајте течност или прав во отворите за вентилација.
- Не ставајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорност за штети предизвикани од неправилна употреба или непочитување на овие упатства.

ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ ТОРЊЕСТ ВЕНТИЛАТОР



1. Контролен панел
2. Рачка
3. Дисплеј плоча
4. Отвор за издувување воздух
5. Отвор за вшмукување воздух
6. Основа
7. Колона за покачување
8. Далечински управувач

ФУНКЦИИ И РАБОТЕЊЕ

1. Вклучување / Режим на мирување:

Поставете го вентилаторот на рамна површина и приклучете го. Уредот ќе емитира "бип" звук и ќе влезе во режим на мирување. Притиснете го копчето ON/OFF уредот стандардно ќе започне на ниво 4. Дигиталниот дисплеј ќе покаже "04", а индикаторското светло на вентилаторот ќе се вклучи.

2. Брзина на ветерот:

Постојат 12 нивоа на брзина. За време на работата, притиснете го копчето за брзина за да ги менувате нивоата по редослед. Дигиталниот дисплеј го покажува следниот редослед:
05 → 06 → 08 → 09 → 10 → 11 → 12 → 01 → 02 → 03 → 04

3. Режији на дување:

Кога ќе се вклучи, вентилаторот стандардно е поставен на Нормален ветер. Притиснете го копчето за режим и соодветното индикаторско светло ќе се вклучи. Режиите менуваат по следниот редослед:

- Нормален ветер → Спиечки ветер → Паметен ветер

Нормален ветер: Стандарден, континуиран проток на воздух.

Природен ветер: Брзината се менува случајно за да симулира природен поветарец.

Спиечки режим: Вентилаторот ротира меѓу силен, среден и слаб проток. Ако се користи со тајмер, уредот автоматски ќе се исклучи по истек на поставеното време.

Работа во Спиечки режим:

Висока поставка: Почнува со силен ветер, потоа преминува на среден, па на слаб ветер, кратко запира и повторно се враќа на силен ветер. Овој циклус се повторува континуирано или до истек на тајмерот.

Средна поставка: Почнува со среден ветер, преминува на слаб, кратко запира и се враќа на среден ветер. Циклусот продолжува.

Ниска поставка: Почнува со слаб ветер, кратко запира и повторно се враќа на слаб ветер. Циклусот продолжува сè додека не се исклучи рачно или додека не заврши тајмерот.

Паметен ветер:

ога е вклучено индикаторското светло Smart Wind, притисок на копчето режим активира автоматско прилагодување на брзината според температурата во просторијата. Со повторно притискање, режимите менуваат по следниот редослед:

Нормален → Спиечки → Паметен → (повторување)

Температурна мапа и нивоа:

Вентилаторот автоматски поставува брзина F1–F12 според амбиенталната температура.

Опсег на темп.	Ниво	Опсег на темп.	Ниво
< 18°C	F1	28°C - < 29°C	F7
18°C - < 20°C	F2	29°C - < 30°C	F8
20°C - < 22°C	F3	30°C - < 31°C	F9
22°C - < 24°C	F4	31°C - < 32°C	F10
24°C - < 26°C	F5	32°C - < 33°C	F11
26°C - < 28°C	F6	≥ 33°C	F12

4. Осцилација:

За време на работа, притиснете го копчето за осцилација “” за да ја активирате ротацијата. Индикаторското светло за осцилација ќе се вклучи. Притиснете повторно за да ја стопирате осцилацијата.

5. Тајмер:

Притиснете го копчето Timer “” за да поставите време на работа од 1 до 24 часа. Секое притискање го зголемува времето за 1 час. По поставувањето, индикаторското светло за тајмер ќе се појави на дисплејот.

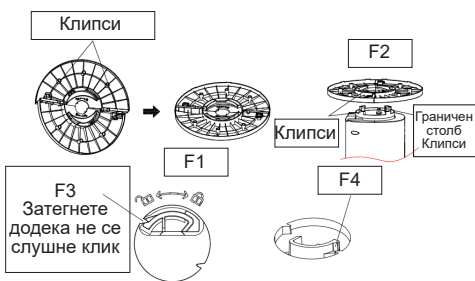
6. Вклучување/Исклучување на светлото на дисплејот:

Ако 10 минути не се детектира никаква операција, светлата на дисплејот ќе се исклучат и ќе започне режимот на спиење на дисплејот. За да се излезе од режимот, притиснете било кое копче на далечинскиот управувач или контролниот панел.

7. Исклучување на звук:

Притиснете го копчето mute “” за да ги исклучите сите звуци за работа. Индикаторот за исклучен звук ќе се вклучи. Повторно притиснете за да го активирате звукот; индикаторот ќе се изгаси, а копчињата повторно ќе произведуваат “бип” звук.

СОСТАВУВАЊЕ



1. Отворете ја пакувањето, извадете го торњестиот вентилатор и поставете го на рамна и стабилна површина.
2. Проверете ги додатоците за да се уверите дека сите делови кои се вклучени во пакувањето одговараат на списокот даден во упатството за употреба.
3. Проверете го напојувањето за да потврдите дека одговара на спецификациите за напон и фреквенција наведени на ознаката на уредот.
4. Составете ја основата: превртете го производот наопаку и извадете ја основата.
 - Порамнете го шасието во форма на крст за клипсите и прицврстувачите да се фиксираат правилно (види F1).
 - Порамнете ја главната единица со клипсите на шасието и ротирајте ја во насоката прикажана во дијаграмот за поставување на основата (види F2).
 - Прицврстете ги главната единица и основата сè додека не слушнете јасен клик (види F3).
 - Конечно, поставете го производот назад во исправена положба. За расклопување на основата следете ги чекорите прикажани на F4.
5. Вклучете го уредот:
 - Вметнете го приклучокот на торњестиот вентилатор во штекерот и осигурете се дека врската е безбедна.
 - Притиснете ја функционалната копче на контролниот панел за да го стартувате вентилаторот.

Забелешка:

- Не вклучувајте или исклучувајте го кабелот за напојување со влажни раце за да избегнете електричен удар.
- Секогаш исклучувајте го кабелот за напојување пред да го преместите уредот.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

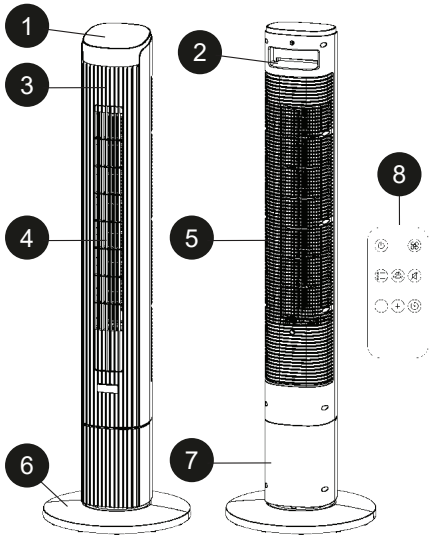
NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL.
ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a tensão nominal é a mesma que a tensão utilizada.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o comprovativo de compra e, se possível, a embalagem com o acondicionamento interno.
- O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico e não a uso comercial ou profissional.
- Sempre desligue a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado, ao instalar acessórios, ao limpar o aparelho ou sempre que ocorrer uma avaria. Desligue o aparelho primeiro. Puxe pela ficha, nunca pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão com o aparelho. Por isso, escolha um local onde as crianças não tenham acesso ao aparelho. Certifique-se de que o cabo não fica pendurado.
- Verifique regularmente o aparelho e o cabo para detetar danos. Caso exista qualquer tipo de dano, o aparelho não deve ser utilizado.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. Não deixe as crianças brincar com materiais de embalagem, como sacos de plástico.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, desde que supervisionadas ou instruídas sobre o uso seguro do aparelho e que compreendam os riscos envolvidos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e estejam supervisionadas.
- Não repare o aparelho você mesmo; em caso de problema, contacte um técnico autorizado.
- Por razões de segurança, um cabo de alimentação danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente fornecido pelo fabricante, pela assistência técnica ou por uma pessoa devidamente qualificada.
- Manter o aparelho e o cabo afastados de fontes de calor, luz solar direta, humidade, arestas afiadas e situações semelhantes.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada quando não estiver a utilizá-lo.

- Utilize apenas acessórios originais fornecidos pelo fabricante.
- Não utilize o aparelho no exterior (exceto se este tiver sido concebido para uso exterior). Proteja-o sempre de temperaturas iguais ou inferiores a zero graus.
- Nunca utilize o aparelho perto de água (banheira, lavatório, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou à humidade. Utilize-o apenas com as mãos secas.
- Se o aparelho cair na água, desligue imediatamente a ficha da tomada antes de o retirar da água. Não toque na água. O aparelho deve ser inspecionado por um técnico antes de voltar a ser utilizado. Para evitar risco de choque elétrico, não limpe o aparelho com água nem o mergulhe em água.
- Utilize o aparelho apenas para o fim a que se destina.
- Este aparelho só deve ser utilizado quando ligado a uma tomada com ligação à terra, instalada de acordo com as normas. Certifique-se de que a tensão de alimentação corresponde à indicada na chapa de características.
- Os danos resultantes da utilização do aparelho para fins diferentes dos descritos nas instruções, da utilização incorreta ou de reparações realizadas por pessoas não qualificadas não estão cobertos pela garantia.
- Só utilize o aparelho numa superfície plana e horizontal.
- O aparelho não deve voltar a ser utilizado se tiver caído de uma altura sobre uma superfície dura. Até danos invisíveis podem afetar negativamente a segurança do funcionamento. O aparelho só pode voltar a ser utilizado após inspeção por um profissional.
- Nunca transporte ou puxe o aparelho segurando pelo cabo de alimentação, pois existe o risco de curto-circuito devido a quebra do cabo. Não dobre, aperte ou puxe o cabo sobre arestas afiadas.
- Se houver uma abertura de ventilação, não a cubra. Não deite nenhum líquido ou pó nas aberturas de ventilação.
- Não introduza os dedos ou outros objetos nas partes abertas do aparelho.
- Não se aceita responsabilidade por danos causados por utilização imprópria ou pelo não cumprimento destas instruções.

CONHEÇA O SEU VENTILADOR DE TORRE



1. Painel de controle
2. Pegador
3. Ecrã de visualização
4. Saída de ar
5. Entrada de ar
6. Base
7. Coluna de elevação
8. Controle remoto

FUNÇÕES & OPERAÇÃO

1. Ligar / Modo de espera:

Coloque o ventilador numa superfície plana e ligue-o à corrente. O aparelho emitirá um sinal sonoro "beep" e entrará em modo de espera. Prima o botão ON/OFF e o dispositivo iniciará automaticamente no nível 4. O visor digital mostrará "04" e a luz indicadora do ventilador acender-se-á.

2. Velocidade do vento:

Existem 12 níveis de velocidade. Durante o funcionamento, prima o botão de velocidade para percorrer os níveis de vento de forma sequencial. O visor digital apresentará a seguinte ordem:
05 → 06 → 08 → 09 → 10 → 11 → 12 → 01 → 02 → 03 → 04

3. Modo de vento:

Ao ligar, o ventilador inicia por padrão no modo Vento Normal. Prima o botão de modo e o indicador correspondente acender-se-á. Os modos alternam na seguinte ordem:

- Vento Normal → Vento de Sono → Vento Inteligente

Vento Normal: Fluxo de ar contínuo e padrão..

Vento Natural: A velocidade varia aleatoriamente para simular uma brisa natural.

Modo Sono: O ventilador alterna entre níveis forte, médio e suave. Quando usado com o temporizador, o ventilador desligar-se-á automaticamente ao final do tempo definido.

Funcionamento do Modo Sono:

Definição Alta: Começa com vento forte, passa para médio, depois para suave, faz uma breve pausa e retorna ao vento forte. Este ciclo repete-se continuamente ou até o temporizador terminar.

Definição Média: Começa com vento médio, passa para suave, faz uma breve pausa e retorna ao vento médio. O ciclo continua.

Definição Baixa: Começa com vento suave, faz uma breve pausa e retorna ao vento suave. O ciclo continua indefinidamente até ser desligado manualmente ou até o temporizador terminar.

Vento Inteligente:

Quando a luz indicadora Smart Wind está acesa, pressionar o botão de modo ativa o ajuste automático da velocidade conforme a temperatura ambiente. Pressionar repetidamente alterna os modos na ordem:

Normal → Sono → Inteligente → (repetição)

Mapeamento de Temperatura & Nível:

O ventilador ajusta automaticamente o nível F1–F12 de acordo com a temperatura ambiente.

Intervalo de temperatura	Nível da ventoinha	Intervalo de temperatura	Nível da ventoinha
< 18°C	F1	28°C - < 29°C	F7
18°C - < 20°C	F2	29°C - < 30°C	F8
20°C - < 22°C	F3	30°C - < 31°C	F9
22°C - < 24°C	F4	31°C - < 32°C	F10
24°C - < 26°C	F5	32°C - < 33°C	F11
26°C - < 28°C	F6	≥ 33°C	F12

4. Oscilação:

Durante o funcionamento, prima o botão de oscilação  para ativar o movimento oscilante. A luz indicadora de oscilação acender-se-á. Prima novamente para parar a oscilação.

5. Temporizador:

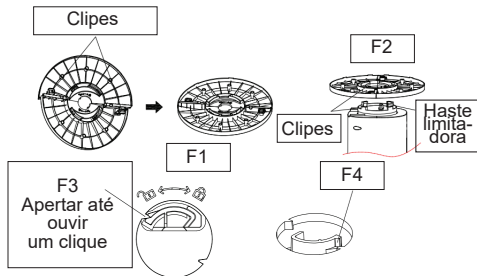
Prima o botão Timer  para definir um tempo de funcionamento entre 1 e 24 horas. Cada pressão aumenta o tempo em mais 1 hora. Após definir, a luz indicadora do temporizador acende-se no painel.

6. Luz do visor ON/OFF:

Se nenhuma operação for detetada durante 10 minutos, o visor desliga-se e entra no Modo Repouso do Display. Para sair, prima qualquer botão no controlo remoto ou no painel de controlo.

7. Silenciar:

Prima o botão de silêncio  para desativar todos os sons de funcionamento. A luz indicadora de silêncio acende-se. Prima novamente para reativar o som; a luz apaga-se e os botões voltarão a emitir o som "beep".

MONTAGEM

1. Abra a embalagem, retire a ventoinha torre e coloque-a sobre uma superfície plana e estável.
2. Verifique os acessórios para garantir que todas as peças incluídas correspondem à lista do manual de instruções.
3. Verifique a alimentação elétrica para confirmar que corresponde às especificações de tensão e frequência indicadas na placa de identificação do aparelho.
4. Monte a base: vire o produto de cabeça para baixo e retire a base.
 - Alinhe o chassis em forma de cruz para que os cliques e os fixadores encaixem corretamente (ver F1).
 - Alinhe a unidade principal com os cliques do chassis e gire-a na direção indicada no diagrama de instalação da base (ver F2).
 - Fixe a unidade principal e a base até ouvir um clique audível (ver F3).
 - Por fim, coloque o produto novamente na posição vertical. Para desmontar a base, siga os passos mostrados em F4.
5. Ligue o aparelho:
 - Insira a ficha da ventoinha torre na tomada e certifique-se de que a ligação está firme.
 - Pressione o botão de função no painel de controlo para ligar a ventoinha.

Nota:

- Não ligue ou desligue o cabo de alimentação com as mãos molhadas para evitar choque elétrico.
- Desligue sempre o cabo de alimentação antes de mover o aparelho.

Descarte correto deste produto

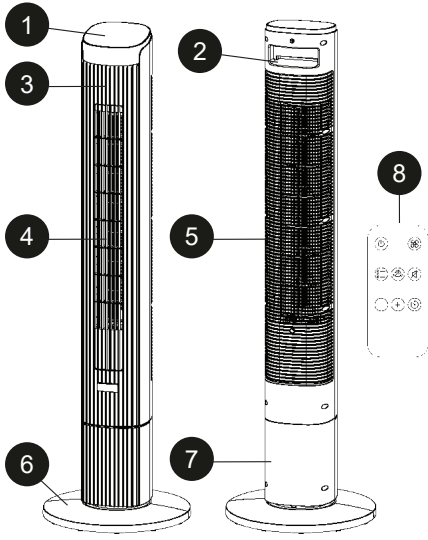
- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد الكهربائي الاسمي مطابق للجهد الذي تستخدمه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال الشراء، وإذا أمكن، الكرتون مع التغليف الداخلي
- الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط وليس للاستخدام التجاري أو الاحترافي
- قم دائماً بفصل القابس من المقبس عند عدم استخدام الجهاز، أو عند تركيب الملحقات، أو تنظيف الجهاز، أو عند حدوث أي عطل. قم بإيقاف تشغيل الجهاز أولاً. اسحب القابس، وليس السلك
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم أبداً دون إشراف مع الجهاز. لذلك، اختر موقع الجهاز بحيث لا يتمكن الأطفال من الوصول إليه. احرص على ألا يتدلى السلك
- قم بفحص الجهاز والسلك بانتظام للتحقق من أي أضرار. في حالة وجود أي ضرر، لا يجب استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. ولا تدع الأطفال يلعبون بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، استخدام الجهاز بشرط أن يكونوا تحت إشراف أو قد تلقوا تعليمات حول الاستخدام الآمن للجهاز ويفهمون المخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال دون سن 8 سنوات القيام بالتنظيف أو الصيانة بدون إشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيراً معتمداً في حالة وجود مشكلة
- لأسباب تتعلق بالسلامة، يمكن استبدال سلك الكهرباء المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء لدينا أو شخص مؤهل مماثل
- حافظ على الجهاز والسلك بعيداً عن الحرارة، أشعة الشمس المباشرة، الرطوبة، الحواف الحادة وما شابهها
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن التيار الكهربائي عند عدم استخدامه
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من المورد
- لا تستخدم الجهاز في الخارج (إلا إذا كان الجهاز مصمماً للاستخدام الخارجي). احمله دائماً من درجات الحرارة صفر وما دون الصفر
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ). لا يجب تعريض الجهاز للمطر أو الرطوبة.
- استخدم الجهاز فقط بيدين جافتين
- إذا سقط الجهاز في الماء، قم بفصل القابس قبل إخراجه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء ولا تغمره فيه
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس مؤرض مثبت وفق اللوائح. تأكد من أن جهد الإمداد يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة الجهاز
- الأضرار الناتجة عن استخدام الجهاز لأغراض غير محددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه من قبل خبراء غير مشمول بالضمان
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستوٍ وأفقي
- لا يجب استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تؤثر سلباً على سلامة التشغيل. يمكن استخدام الجهاز فقط بعد فحصه من قبل متخصص
- لا تحمل أو تسحب الجهاز عن طريق القابس، لأن هناك خطر حدوث دائرة كهربائية قصيرة بسبب انقطاع الكابل. لا تثن، لا تضغط، ولا تسحب السلك فوق الحواف الحادة

- إذا كان هناك فتحة تهوية، لا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية
- لا تدخل أصابعك أو أي أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز
- لا تتحمل الشركة أي مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الامتثال لهذه التعليمات

تعرف على مروحتك البرجية



1. لوحة التحكم
2. المقبض
3. لوحة العرض
4. مخرج الهواء
5. مدخل الهواء
6. القاعدة
7. العمود المرتفع
8. جهاز التحكم عن بُعد

الوظائف وطريقة التشغيل

1. التشغيل / وضع الاستعداد

ضع المروحة على سطح مستو وقم بتوصيلها بالكهرباء. سيصدر الجهاز صوت "بيب" ويدخل في وضع الاستعداد. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف "⏻"، سيبدأ الجهاز تلقائيًا على المستوى 4. سيظهر على الشاشة الرقمية الرقم "04" وسيضيء مؤشر المروحة.

2. سرعة الرياح

هناك 12 مستوى للسرعة. أثناء التشغيل، اضغط على زر السرعة "⏻" للتنقل بين مستويات الرياح بالتتابع. ستعرض الشاشة الرقمية الترتيب التالي

05 → 06 → 08 → 09 → 10 → 11 → 12 → 01 → 02 → 03 → 04

3. وضع الرياح

عند التشغيل، تكون المروحة على الوضع الافتراضي "الرياح العادية". اضغط على زر الوضع "⏻" وسيضيء المؤشر المقابل. تتوالى أوضاع الرياح بالترتيب التالي

• الرياح العادية → رياح النوم → الرياح الذكية

الرياح العادية: تدفق هواء مستمر قياسي

الرياح الطبيعية: تغيير السرعة عشوائيًا لمحاكاة نسيم طبيعي

وضع النوم: تبديل المروحة بين مستوى هواء عالي ومتوسط ومنخفض. عند استخدامه مع المؤقت، ستتوقف المروحة تلقائيًا عند انتهاء الوقت المحدد

تشغيل وضع النوم

الإعداد العالي: تبدأ الرياح قوية، ثم تنتقل إلى متوسطة، ثم رياح خفيفة. تتوقف لفترة قصيرة، ثم تعود إلى الرياح القوية. يتكرر هذا الدورة باستمرار أو حتى انتهاء المؤقت

الإعداد المتوسط: تبدأ الرياح متوسطة، ثم تنتقل إلى رياح خفيفة، تتوقف لفترة قصيرة، ثم تعود إلى الرياح المتوسطة. يتكرر هذا الدورة

الإعداد المنخفض: تبدأ الرياح خفيفة، تتوقف لفترة قصيرة، ثم تعود إلى الرياح الخفيفة. يستمر هذا الدورة إلى ما لا نهاية حتى يتم إيقاف المروحة يدويًا أو انتهاء المؤقت

الرياح الذكية

عندما يضيء مؤشر الرياح الذكية، يؤدي الضغط على زر الوضع إلى ضبط سرعة المروحة تلقائيًا وفقًا لدرجة حرارة الغرفة. بالضغط المتكرر، تتغير الأوضاع بالترتيب التالي

(عادي → نوم → ذكي → تكرر)

تعيين الحرارة والمستوى

مستوى المروحة	نطاق درجة الحرارة	مستوى المروحة	نطاق درجة الحرارة
F7	28°C - < 29°C	F1	< 18°C
F8	29°C - < 30°C	F2	18°C - < 20°C
F9	30°C - < 31°C	F3	20°C - < 22°C
F10	31°C - < 32°C	F4	22°C - < 24°C
F11	32°C - < 33°C	F5	24°C - < 26°C
F12	≥ 33°C	F6	26°C - < 28°C

تلقائيًا حسب درجة الحرارة المحيطة F1-F12 تقوم المروحة بضبط مستوى السرعة

4. التأرجح

أثناء التشغيل، اضغط على زر التأرجح "⏻" لتفعيل الحركة التأرجحية. سيضيء مؤشر التأرجح. اضغط مرة أخرى لإيقاف التأرجح

5. المؤقت

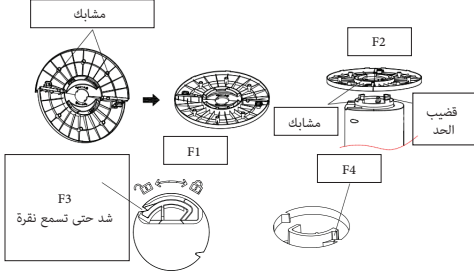
اضغط على زر المؤقت "⏻" لتعيين وقت التشغيل بين 1 و 24 ساعة. كل ضغط يزيد الوقت ساعة واحدة. بعد التعيين، سيضيء مؤشر المؤقت على لوحة العرض

6. تشغيل/إيقاف ضوء العرض

إذا لم يتم الكشف عن أي عملية لمدة 10 دقائق، ستنتطفئ أضواء العرض ويدخل الجهاز

- وضع النوم للعرض. للخروج، اضغط على أي زر في جهاز التحكم عن بُعد أو لوحة التحكم.
7. **كتم الصوت** (🔇)
 اضغط على زر الكتم "🔇" لتعطيل جميع أصوات التشغيل. سيضيء مؤشر الكتم.
 اضغط مرة أخرى لإعادة تفعيل الصوت، سينطفئ المؤشر، وتصدر الأزرار صوت "بيب" مرة أخرى.

التجميع



- قم بمحاذاة الوحدة الرئيسية مع مشابك الهيكل ودورها في الاتجاه المشار إليه في (F2) مخطط تركيب القاعدة (انظر).
- (F3) ثبت الوحدة الرئيسية والقاعدة معًا حتى تسمع نقرة مسموعة (انظر).
- F4 أخيرًا، ضع الجهاز في وضعه العمودي. لفك القاعدة، اتبع الخطوات الموضحة في 5.
- توصيل الجهاز بالكهرباء: أدخل قابس مروحة البرج في المقبس وتأكد من توصيله بإحكام.
- اضغط على زر الوظيفة في لوحة التحكم لتشغيل المروحة.

ملاحظة:

- لا تقم بتوصيل أو فصل سلك الطاقة بيدين مبلتين لتجنب الصعق الكهربائي.
- افصل دائمًا سلك الطاقة قبل نقل الجهاز.

1. افتح العبوة، أخرج مروحة البرج، وضعها على سطح مستو ومستقر.
 2. تحقق من الملحقات للتأكد من أن جميع الأجزاء المضمنة تتطابق مع قائمة القطع الموجودة في دليل التعليمات.
 3. تحقق من مصدر الطاقة للتأكد من مطابقته لمواصفات الجهد والتردد المذكورة على لوحة تعريف الجهاز.
 4. تركيب القاعدة: قم بقلب الجهاز وأزل القاعدة.
- قم بمحاذاة الهيكل بشكل متقاطع بحيث تثبت المشابك والمثبتات بشكل صحيح (F1) (انظر).

تصرف صحيح لهذا المنتج



- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي.
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبايع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة.



www.zilan.com.tr



@zilanhome